

# Suplemento



Retrato por Federico Beltrán

PRECIO: UNA PTA.

# Instituto de Belleza del Dr. Fleming

— DE NEW-YORK —

## Productos de Belleza insuperables para el Cutis

RADIO-KALEIDISTO. Legítimo masaje de fango en polvo

AGUA ENCHANTÉE, para suavizar el cutis

TONIC CAMPHRE, para quitar las manchas y granos de la piel

CREMA EMPERATRIZ EUGENIA

(usada por ella durante medio siglo)

FLIRT. Extirpador de puntos negros (comedones)

CILS GROING. Infalible, crece cejas y pestañas

POLVOS Dr. FLEMING, núm. 1 y núm. 2 (según los cutis)

Crema de masaje HYMEN (para la noche)

Crema ANTIRIDE MESALINA, para quitar las arrugas

SHAMPOOING CAMOMILLE

(para conservar los cabellos rubios)

SHAMPOOING MEDICAL A BASE DE BREA

(para cabellos enfermizos)

Regenerador del cabello SAMSON. Destructor de la caspa y grasa

ELIXIR D'ORIENT. Producto para robustecer el pecho

DESODORAL. Agua mágica contra el sudor

LOCION PARA EMBELLECER  
LAS MANOS

DEPILATORIO MÁGICO

(extirpador del vello)



*Depositario general para España: PERFUMERÍA "LA FLORIDA" - Ronda San Pedro, 7 - Barcelona*

*DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS PERFUMERIAS*

*iSed bellas!*

ACADEMIA CIENTÍFICA DE BELLEZA  
DE PARÍS

**A. LAMOTTE**

376 - Rue Saint Honoré

(esquina Rue Cambon)

PARÍS



Un rostro bello es el espectáculo  
más hermoso que pueda imaginarse.

LA. BRUYERE

Los productos de la  
**Academia Científica de Belleza**

son los más escrupulosamente  
estudiados y conocidos

Todas las elegantes los emplean  
y aprecian

Los Institutos de  
Belleza de primer  
orden los aplican

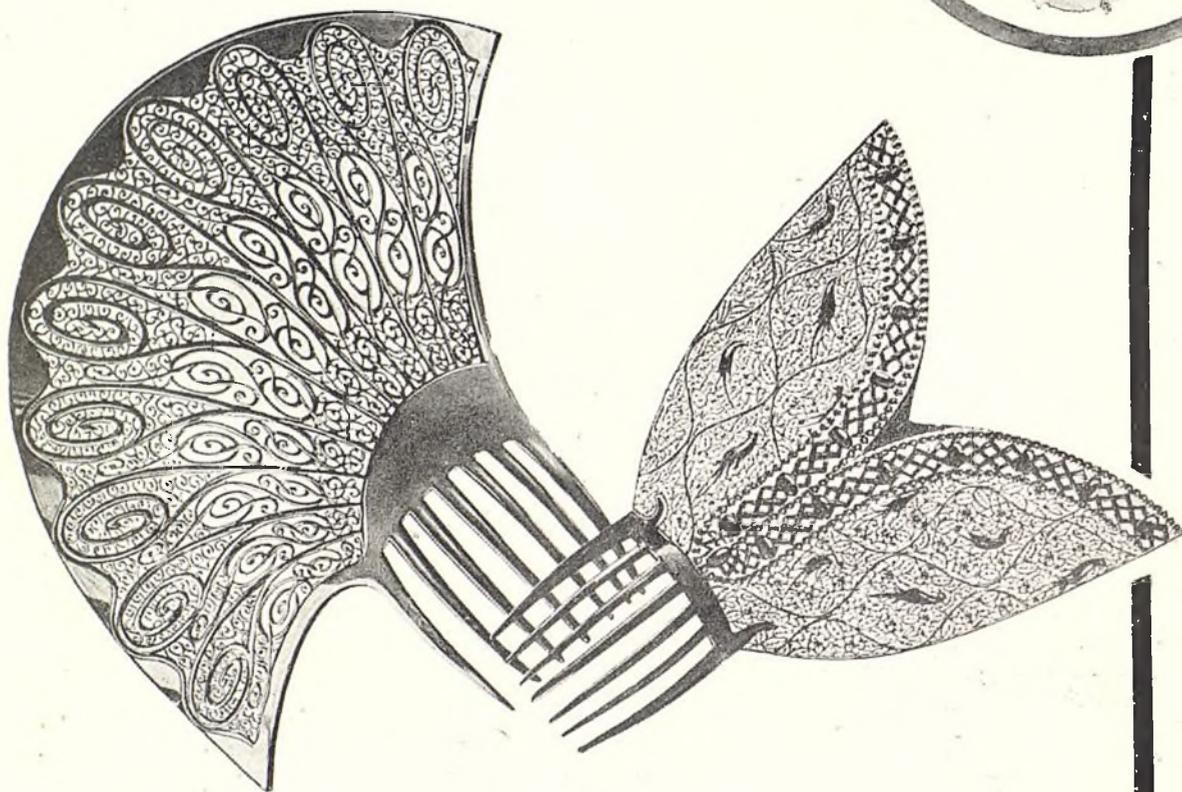
SE ENCUENTRAN  
EN LAS  
MEJORES CASAS

Agente general para España:  
E. CARASA - RENTERÍA

*Señoras!!..*  
Para ser ELEGANTE  
los productos de belleza de  
**J. LESQUENDIEU**  
PARIS  
son únicos

De Venta en todas las Buenas Casas

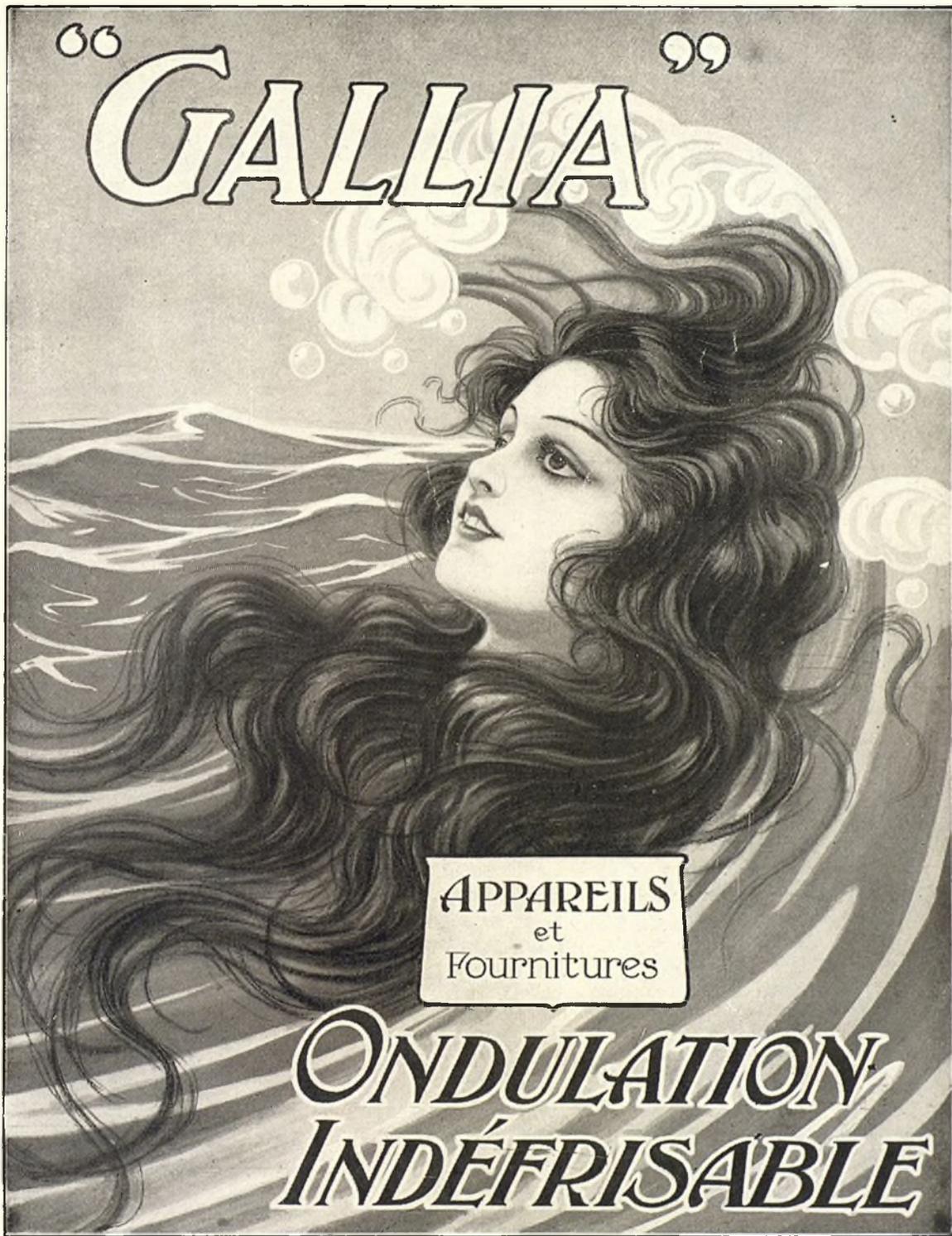
Jalliat



El peine firmado

*Auguste Bonaz*

lo llevan las  
elegantes del  
mundo entero



La ondulación **INDÉFRISABLE GALLIA** resiste a todo  
No perjudica el cabello y se practica  
en las mejores casas del mundo

Agente general para España: E. CARASA - RENTRIA • Fabricación: 400, Rue Saint Honoré - PARIS



**AZUREA  
FLORAMYE  
POMPÉIA  
GERBERA**

**LT-PIVER**

ESSENCES  
POUDRES LOTIONS

**LA KEMOLITE**

Es el nombre de un maravilloso barro volcánico natural, importado directamente de Pistyan (Checoslovaquia), y causa efectos tan sorprendentes, dada la cantidad de Radium que contiene, como lo demuestra el análisis hecho en el laboratorio de madame Curie. Con su uso desaparecen arrugas, pecas, puntos negros, manchas y todas las imperfecciones de la piel

**VINAIGRE AMAIGRISSANT  
GENOVAR**

De efectos rápidos y eficaces para combatir la obesidad sin ayuda de régimen ni medicamento alguno

**CRÈME VEGETAL GENOVAR**

Es un producto aséptico y refrescante, preparado especialmente para suavizar y embellecer los cutis grasientos

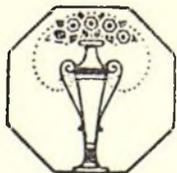
**JABÓN KEMOLITE**

Fabricado exclusivamente a base de KEMOLITE; indispensable para la toilette. Sin rival para los niños, pues combate eficazmente toda clase de sarpullidos

**INECTO RÁPID**

Tinte instantáneo, en escala de veinte matices, desde el negro más intenso hasta el rubio más claro

Unico depositario en España: Jorge Juan, 63 - MADRID



BARCELONA: Vicente Ferrer y Compañía

**Lalanne**  
104 faubourg S'Honoré  
PARIS

**Alcoolat de Henné.** Composición única para obtener la difícil gama de colores rubios.

**Camomille Lalanne.** Producto para conservar y obtener un delicioso color rubio sin perjudicar el cabello.

**Mirelevres.** Exquisito secreto de tocador para dar a los labios un color sano y atractivo. Estuche con espejo y tres barritas de recambio.

Suivez ma route, Florigan, etc., los mejores perfumes franceses.



Marca de fábrica

# Paul Galléan

38, rue des Petits Champs · PARIS

FÁBRICA DE PEINETAS  
EN CONCHA E IMITACIÓN

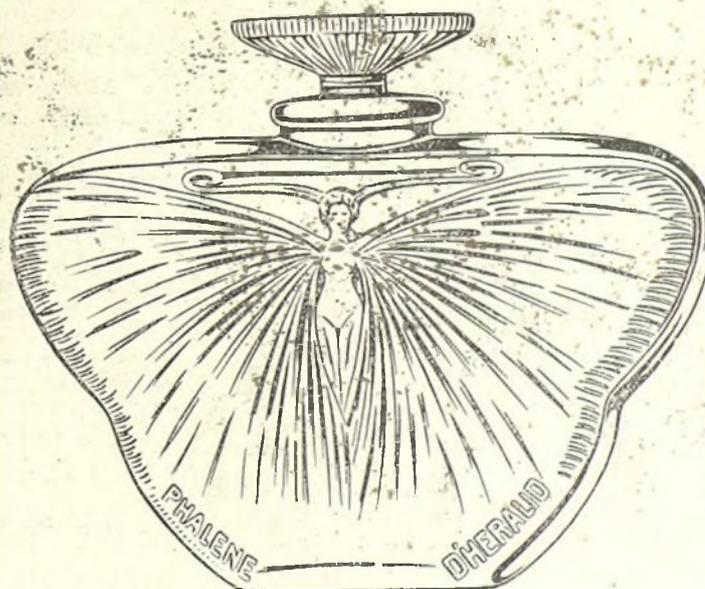
En todas las buenas peluquerías se encuentran nuestras peinetas. Modelos especialmente estudiados para los peluqueros de Señoras

Se hacen modelos exclusivos a las casas que presenten un proyecto

Agente general para España: E. CARASA - RENTERÍA

# Parfums d'Héraud

Paris



De venta en las mejores casas

# MASKER - CREAM

## FANGO DE CALIFORNIA

SU EMPLEO REGULAR EVITA Y SUPRIME LAS ARRUGAS  
MODELA LA CARA Y LE DEVUELVE SU FORMA ESTETICA DE LA JUVENTUD



En CALIFORNIA: Miss Marth Weldon tomando su baño bisemanal

Miss Marth Weldon es reputada por la belleza deslumbradora de su cutis, lo aterciopelado de su epidermis, la tersura de sus formas; reconoce que lo debe exclusivamente a los baños y a las aplicaciones faciales de MASKER-CREAM, Fango de California. Los más importantes periódicos de América y Europa han reproducido su testimonio sobre este asunto

**MASKER-CREAM, FANGO DE CALIFORNIA - EL BOTE: 10 FRANCOS**

Se halla en todas las Peluquerías, Perfumerías y Grandes Almacenes

Al por mayor: Los productos de Belleza RITZ, 16, rue Moncey - PARIS

UN BRILLO DESLUMBRADOR Y TENAZ PARA LAS UNAS

## RUBIS - POMPADOUR

EL ÚNICO QUE RESISTE EL LAVADO DE LAS MANOS

De venta: Peluquerías, Perfumerías, Grandes Almacenes - Al por mayor: Los productos de Belleza RITZ, 16, rue Moncey - PARIS

LA CREME  
LE SECRET D'ORSAY

LE LAIT  
D'ORSAY A L'IRIS  
couleurs: blanc - rose - rachel - chair - naturel

et LES FARDS D'ORSAY  
toutes teintes

Son des produits merveilleux pour la beauté

17, Rue de la Paix - D'ORSAY - Paris

GANIKA

Essence de  
l'Inde mystérieuse

PARFUMS  
D'ORSAY  
17, rue de la PAIX  
PARIS



BELLEZA CAUTIVADORA

con el

Vif Kair

sin  
peligro  
alguno



Da a los ojos un brillo maravilloso y un poder  
seductor a la mirada

Hace desaparecer las manchas y rojeces de los ojos

Frasco de ensayo 4,50

Gran frasco 8'90 fr.

DE VENTA EN LAS MEJORES PERFUMERIAS  
PELUQUERIAS Y GRANDES ALMACENES

Vif Kair - PARIS

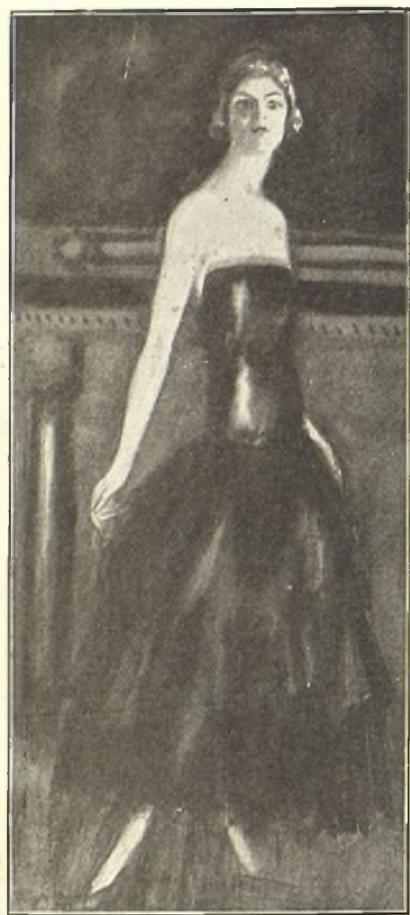
Dirigir los pedidos: 41, Rue de Seine - PARIS

MÁQUINAS  
PARA COSER Y BORDAR



Las de mejor resultado  
La célebre RÁPIDA

Elegante



UNA silueta es-  
belta, moder-  
na, puede obtenerse  
rápidamente con  
sólo echar en el  
baño un puñado de

**S A L E S  
C L A R K S**  
para adelgazar

que perfuman deli-  
ciosamente el agua  
y dan una suavidad  
aterciopelada al cutis



*Precio: Dos pesetas,  
en Perfumerías y  
Bilbao, Apartado 317*

**ESTEVE RIERA**  
Confiter i Pastisser



Pa de luxe

RAMBLA DE CANALETES 9 i 11.

TELÉFON A 2766.

CARRER DE MALLORCA 307 i 309:

TELÉFON. G. 2.

**BARCELONA**

El  
**HENNEXTRÉ**

recolora bien  
y sin  
peligro



**H. CHABRIER, 48, Pas<sup>o</sup>e Joffroy, PARIS**

Pidan nuestro Catálogo n.º 86 y toda clase de infor-  
mes para la aplicación de los productos CHABRIER



**CASA GUITART**

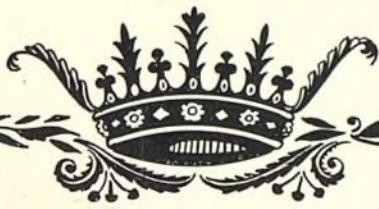
SASTRERIA

3, Puerta del Angel, 3  
BARCELONA

Recibidas las últimas novedades para  
la presente temporada en géneros  
nacionales y extranjeros

Del 10 al 20 del corriente, exposi-  
ción en los escaparates, de los últi-  
mos modelos

Proveedor de  la Real Casa



# Quimera de Oro



Solicite los productos  
**Quimera de Oro**  
en los buenos Establecimientos

Perfeccione Vd. su belleza usando diariamente  
el jabón QUIMERA DE ORO que es el  
mejor, más perfumado y lo fabrica MRYCEL

PRECIO:

- Polvos-paquete de prueba. Pts. 1'25
- Caja de Polvos. . . . . » 5'—
- Pastilla de Jabón. . . . . » 1'75



Para ganar voluntades, preste Vd. a su tez la frescura del lirio usando con preferencia los polvos QUIMERA DE ORO, de MARYCEL, que se fabrican en Blanco y Rosa (para la mañana), en Rachel y Arabesca (para la tarde) y en Malva (para la noche)

## MARYCEL

Elegante



LES DENTIFRICES DU  
**DOCTEUR PIERRE**  
ELIXIR, PASTA Y JABON

DRAEGER

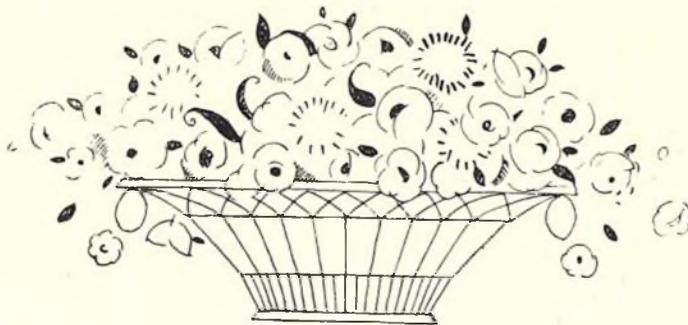
10

Ayuntamiento de Madrid

# Elegante

REVISTA DE MODAS, PEINADOS Y BELLEZA

DIRECCIÓN, REDACCIÓN  
Y ADMINISTRACIÓN  
DIPUTACIÓN, 195, PRAL., 2.º  
APARTADO CORREOS 912



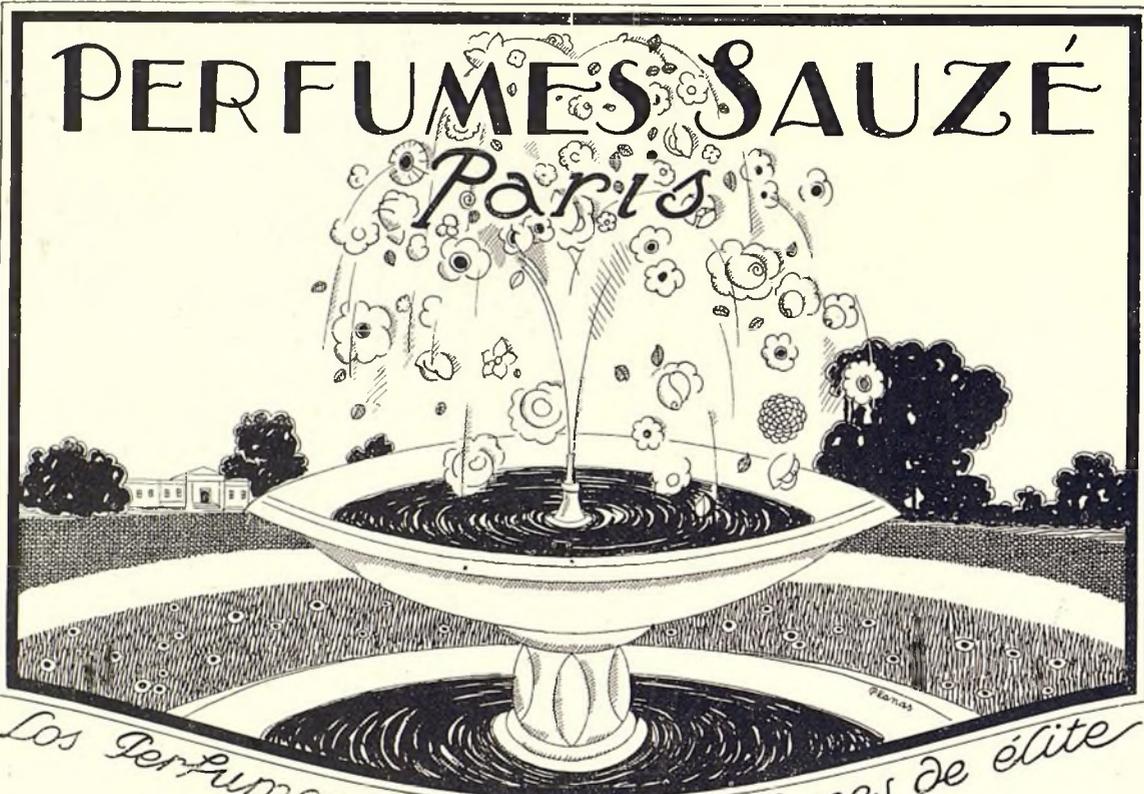
SUBSCRIPCIONES: Ptas.  
ESPAÑA Y PORTUGAL. 11  
FRANCIA . . . . . 15  
UNIÓN POSTAL. . . . . 15

Número suelto: Una peseta

## S U M A R I O

CUBIERTA: RETRATO, POR FEDERICO BELTRAN

UN PEINADO DE MIMOSO (foto Talma). . . . .	Pág. 13
CARTAS A JUVENIA, por Gracilaria. . . . .	" 14
GLOSAS A LA ACTUALIDAD, por José Luis López-Morelló (ilustración de Ramón López-Morelló). . . . .	" 15
LA APERTURA DE LA TEMPORADA DE PRIMAVERA DE LOS GRANDES MODISTOS PARISINOS, por Pierre de Trevières (fotos Henri Manuel y Talma). . . . .	" 16
UNA FIESTA DE BENEFICENCIA (fotos Claret). . . . .	" 22
NUESTRO FESTIVAL EN ELDORADO. . . . .	" 23
LAS TRES CANCIONES, por Mario Aguilar. . . . .	" 24
LOS SALA, POETAS DEL VIDRIO, por Maurice Raynal. . . . .	" 27
DOÑA LEONOR MARTÍNEZ DE CERVERA (foto Napoleón). . . . .	" 29
ALGUNOS SOMBREROS DE PRIMAVERA (fotos Talma y Henri Manuel). . . . .	30-32
DOS PEINADOS DE "PERFUMERÍA IDEAL" (adornos de Tina y fotos de Baños). . . . .	" 33
DE MÚSICA, por Sigfrido. . . . .	" 34
TRES DÍAS DE CARNAVAL Y VEINTE DÍAS DE CUARESMA, por Werther (ilustraciones de V. Moragas). . . . .	" 36
LA PRINCESA DE CLÉVES. . . . .	" 39
PEINADO DE EMILE. . . . .	" 40
MIRANDO A LA PANTALLA. . . . .	" 41
BODAS (fotos Casado). . . . .	" 43
DIARIO DE MARÍA BASKKISTSEFF. . . . .	" 45
MARGARITA CHALA. . . . .	" 46
CONSEJERO ELEGANTE, por la Doctora Egeria. . . . .	" 47



PERFUMES SAUZÉ  
*Paris*

*Los Perfumes Sauzé son Perfumes de élite*



CERAS ARTÍSTICAS

DE

PIERRE IMANS

ESCUPTOR - MODELISTA EN CERA



PARÍS 1900, Medalla de Plata  
SAINT LOUIS 1921, Medalla de Oro  
LIEJA 1905, Diploma de Honor  
MILÁN 1906, Gran Premio  
LONDRES 1908, Gran Premio  
BRUSELAS 1910, Gran Premio

BUENOSAIRES 1910, fuera de Concurso  
TURÍN 1911, Gran Premio  
GANTE 1913, Gran Premio  
LYON 1914, fuera de Concurso  
SAN FRANCISCO 1915, fuera de Concurso

**NO COMPREN USTEDES**

*antes de haber visitado nuestro Salón  
de Exposición o consultado nuestro  
catálogo n.º 16, que mandamos gratis*

10, RUE DE CRUSSOL - PARIS



MLLE. FLORETTE DORLET

Peinado por MIMOSO

(Foto H. M. Talma)

*La silueta femenina evoluciona rápidamente. Es innegable el porte garçon que le comunica a Mlle. Florette Dorlet este peinado de Mimoso, que publicamos sin hacernos eco de partidarios ni detractores... en meros informadores.*



# cartas á JUVENIA

por GRACILARIA

## La urbanidad y la etiqueta

**M**E pides, amiguíta, instrucciones que te sirvan de norma en aquellos casos en que la Etiqueta no es suficientemente explícita, en aquellos otros que se hallan imprevistos en ella, o variables, la razón general que te puede servir de norma, y... subiendo la escalera de la curiosidad buscas la razón de la misma Etiqueta y mi parecer acerca de su valor y fuerza moral.

Lo mejor que se me ocurre es advertir que la Etiqueta viene a ser el Código de la Delicadeza en el trato social; y, por tanto, este Código, como todas las leyes, procede del buen deseo de los autores que lo formaron; que en el tiempo de establecerse las reglas que contiene, éstas debieron ser las más atinadas; y, por fin, los artículos de ese Código como toda ley humana, están sujetos a la ley universal de nacer, crecer y morir para ceder el paso a otras normas más en consonancia con el gusto de los tiempos nuevos, el cual gusto es el soberano de toda etiqueta y además es veleidoso y antojadizo hasta lo increíble.

En nuestro tiempo apenas acertamos a concebir cómo las exhalaciones del asa fétida fueron en los heroicos tiempos egipcios, el perfume más exquisito y cómo la planta fué mirada como sagrada, según al presente lo es el incienso. En los tiempos venideros la humanidad nos aunarà seguramente parecida observación por causa del uso del tabaco, cuyo sabor y humo repugnan a las personas no habituadas a soportarlo. No sólo se observa la adaptación del gusto a las cosas más raras: sino que parece ser fenómeno constante, que los gustos formados por hábitos perversos y extravagantes, son los que mayor pasión despiertan y que esta fuerza pasional sigue la ley física de la palanca, a saber, que su fuerza opresora y tiránica está en razón directa de la distancia en que el objeto del gusto estragado se halla respecto al centro del gusto normal.

La variación de los gustos depende a veces del concepto moral que se tiene de las cosas: otras veces, se produce arbitrariamente por hechos insignificantes. Del primer caso tenemos ejemplos en las modas masculinas del pelo y del tabaco. Cuarenta años atrás, la masculinidad y la virilidad habían fijado el termómetro indicador de su altura y calor, en la longitud de las barbas y de la pipa o del cigarro, y en la medida del vaso de ron. El progreso moral demostró, no sólo el error de esos signos, de bravura, sino su significación contraria: y hoy el hombre que no sabe prescindir del alcohol y del cigarro es tachado de abúlico y falta de energía de carácter, así como el cultivo del pelo es reputado como signo de afeminación.

Del segundo caso citaremos algunos ejemplos curiosos. Hasta últimos del siglo xv, en Castilla, el color del luto era el blanco. Introdújose la adopción del color negro como fúnebre con ocasión de la muerte del Príncipe don Juan y a causa de haber permitido el privado Juan Velázquez asistir a los actos de la Corte con su vestido de luto en recuerdo de la muerte de aquel Príncipe. Así en los hombres, acaeció algunos años después, que hallándose el Emperador don Carlos en Bar-

celona, contrajo una enfermedad que le dejó rapado de cara y de calva. Para evitarle el disgusto de verse solo con tal aparejo, los cortesanos acordaron raparse barbas y cabellos, la cual costumbre pasó al clero y otras clases sociales.

La llamada buena sociedad se apresura a copiar las cosas de la Corte, y ésta, como hembra al fin, se desvive por imponer sus caprichos más ridículos, con despotismo tal, que luego resulta un ridículo el que no se somete a ellos. Las órdenes caballerescas del Toisón y de la Charretiera pueden considerarse dos pirámides elevadas al Imperio de la Ridiculez. ¿Quién podía concebir que el taladro de la ternilla de las orejas de la mujer a través de los siglos y de los centenares de millones de víctimas son inmolaciones cruentas al capricho de una reina que apeló al parche de brillantes para tapar el mordisco en una oreja!... Tan chocante es eso como el pensar que en la sacudida de las patas de una rana casualmente producida y observada por un sabio, estaba el manantial científico de la electricidad revolucionadora del mundo.

Todas estas anomalías pasan en la Etiqueta, que puede ser comparada a los ritos de las religiones, nacidos a veces de sublimes razones místicas, y a veces introducidos en las costumbres y prácticas sin dejar visible el rastro de su procedencia.

Algo suele haber en la Etiqueta, muy razonable y estudiado. Así, por ejemplo, en las reglas de los Caballeros de la Banda, se fijan normas de distinción y de obsequiosidad a la mujer, cuya sabiduría convendría explicar a la juventud masculina actual que se destaca en la historia por su grosería en el trato de la mujer. Algo de ella arranca de las ideas y sentimientos fundamentales de este ramo de la cultura. La tempestad de pornografía que ha caído sobre la sociedad después de la guerra, asemeja aquellas escenas de la desenfrenada soldadesca bárbara que sepultaba en repugnantes orgías de carne de mujer, las visiones trágicas de las feroces batallas. ¿Qué es la pornografía más que la grosería sexual y la negación de toda espiritualidad en el amor?

En este punto, las normas de la urbanidad y buena crianza imponían a los hombres el respeto que les obligaba a tratar a cada matrona como si fuese su propia madre; a cada moza como si fuera su hermana y a cada niña como si fuese su hija. Y en este punto las mujeres con quienes deben imponerse, haciendo sentir el látigo del desprecio a quienes se presentan como brutos a solicitarla. Hemos nacido hijas, somos hermanas, y hemos de ser esposas y madres. Al que olvide este carácter debe tratarse como hijo descastado, hermano renegado, inductor vil y padre indigno.

De este modo, Juvenia, observarás que la Etiqueta debe elevarse a los más altos principios del entendimiento, con los cuales hallarás fácil cohesión a los demás problemas y sin los cuales no acertarías a interpretar las lecciones más sencillas. Y basta por hoy con la llave de este secreto para lo que me preguntas.

GRACILARIA

# Mantillas y Rosas de Pasión

Las horas policromas de sol, las horas melancólicas del véspero, las horas hondas de la noche estrellada ponen sobre las horas místicas de silencio, de recogimiento y de divino dolor de las ferias mayores un penacho sacrosanto de bíblica majestad... Desentiérranse, verdad es, las clásicas mantillas, los trajes negros, de seda, las chisteras y las levitas pasadas de moda. Triunfa, por unas horas, la majeza típica de España, entre aromas de incienso y bajo la radiación de las velas encendidas en los sagrarios metropolitanos... Nos cruzamos con relámpagos de miradas femeninas, a las que el tocado almagraño nimba de gracia los rostros; se asocian el sol y los primeros aromas primaverales bajo la atmósfera aquietada y luminosa. Hay, además, como un descanso, como una tregua en el trabajo laborioso de la vida ciudadana...

La Semana santa, la floración de abril, las túnicas nazarenas en procesional desfile, el primer allozo que, en las afueras, ha renovado sus hojas, las frondas cuajadas de trinos, y el primer embeleso de nuestra novia, porque, al fin, puede agrandarse un poco más el escote y lucir en completa desnudez los brazos despiertan, en nosotros, infinidad de esperanzas, radiosas como auroras, y mozos y jaraneros deseos de vivir.

Sin procesión, cofradías, ni corporaciones uniformadas, con una música militar y una facción de *armados*, a la cabeza, la conmemoración del inmortal fasto del Gólgota pierde solemnidad... Fiesta de fanatismo y fiesta de la fé popular, conmovidos un momento, los corazones bajo el remanso lírico del cielo, más allá del cotidianismo de la lucha, estos días nos llevan como de la mano a la otra España, a la de las callejuelas tortuosas y rejas salientes, donde florecen los idilios... ¡Sevilla!... Córdoba, la mora, Granada, la sultana, con su colorismo y sus fragancias se complacen y esfuerzan en dar a la fiesta su mejor poesía: la de su cielo bello y hondo como el amor de sus mujeres, la de su sentimentalismo férvido y pa-

sionero como sus coplas tristes e indolencias musulmanas...

¡Maravillosa serenidad la de sus plenilunios y atardeceres cada vez más largos y remansados!... Pasan las andas, con las imágenes torturadas de los Cristos agónicos y las Dolorosas con ese gesto excelso de impetración en la faz y en los labios imploradores. De las rejas y de los balcones voladizos caen, como bandos de palomas heridas, las flores y las plegarias. La doble hilera de encapuchados va cubriendo la carrera con sus hábitos y capirotos de astrólogo. Diríase que la ciudad, toda la ciudad, se redime o al menos parece que quiere redimirse de sus pagánias anteriores.

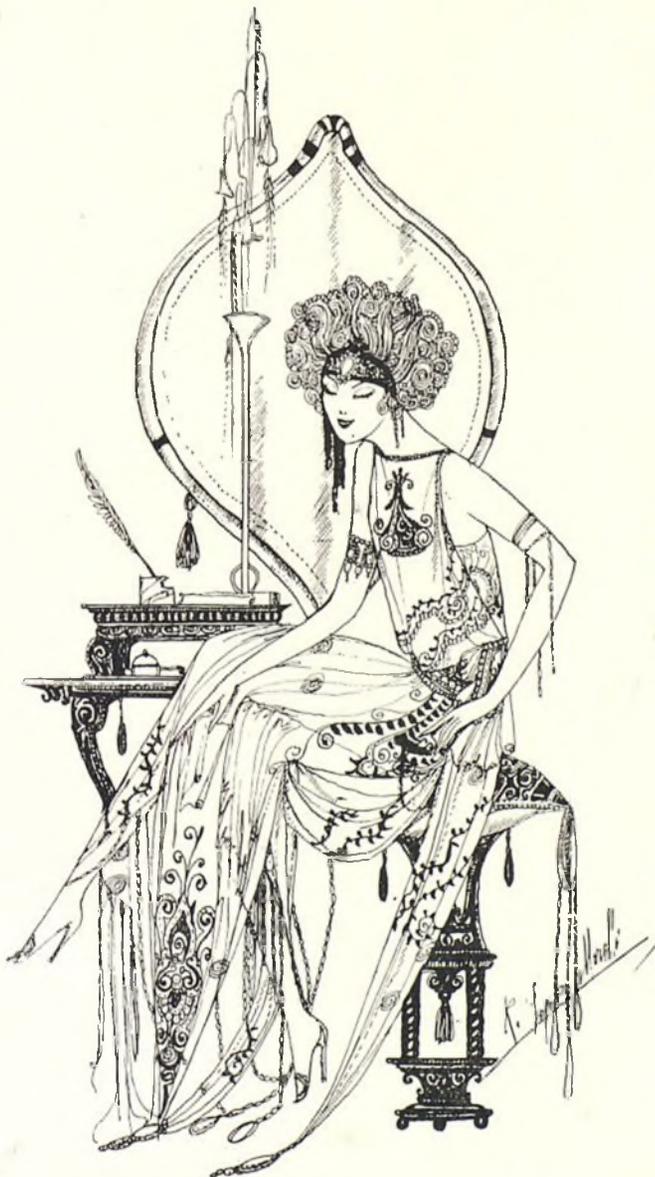
La llegada de pasos simbólicos que manos geniales tallaron, eternizando los sacrificios de aquel Rabí de Galilea, va dejando a las gentes paradas en las aceras, en un estado inexplicable de atrición.

De vez en cuando y como espaciadas, se oyen, aquí y allá, las imploraciones desgarradoras de la saeta... Una mujer, casi desmelenada, con algo de bacante y mucho de poseída, rompe con sentimiento acongojado a cantar.

Bajo la noche, cuajada de luceros, su voz es como un pregón de dolor alucinante; hay en ella trémolos, súplicas, armonías flébiles que impresionan hondamente. Toda la gran ternura, en fin, de la raza andaluza, tan cálida, tan amante, tan insinuadora...

Sustantivas ofrendas vehementísimas, espontáneas y llenas de reminiscencias árabes, que a nosotros, a los un poco impíos, que vivimos como al margen de lo tradicionalmente español y sólo a fuerza de emociones compradas, nos suelen, estos días de Primavera renacida, echar a la calle en busca de un poco de sol y un poco de amor, merced al cual no nos extraña observar que unas cuantas mujercitas adorables y otros cuantos señores, muy graves, se hayan disfrazado de majas y caballeros isabelinos...

JOSÉ LUIS LÓPEZ MORELLÓ



SIEMPRE es lo mismo: con una impaciencia febril y una creciente emoción del orbe entero, son esperadas las colecciones de primavera de los grandes modistos parisinos.

¿Cuáles son las futuras orientaciones de las modas, cuáles las innovaciones inesperadas? ¿Hacia qué estilos se orientan los encantadores hallazgos y las ideales inspiraciones de los maestros de la tijera?

Para satisfacer la justa curiosidad de las lectoras de ELEGANTE hemos reunido las más precisas indicaciones de las grandes casas de la Plaza Vendôme y de los Campos Elíseos.

DEUILLET alcanza nuevos éxitos con sus célebres *robes-tuniques*. Mientras otras casas, respetando la sencillez actual de la línea, rebuscan una espalda lisa o ligeramente blusada, Deuillet nos presenta sus preciosos ensayos, que oponen a la simplicidad de delante, un trabajo delicado y complicado del dorso. Menos volantes en forma, pero un mayor rebuscamiento de silueta más nueva. Curiosas reminiscencias de vestidos de Extremo Oriente, una incomparable colección de *manteaux* de una curiosa silueta con la espalda blusando, en *crêpe* de tonos opuestos, realizando una línea muy nueva.

Deuillet se singulariza por el suntuoso empleo que hace de preciosos terciopelos *souples* asociando el centelleo de las perlas de cristal con los bordados de plata que recubren los vestidos rectos a los que va solamente adicionada una pieza formando ligeramente cola.

Como novedad citaremos las deliciosas realizaciones obtenidas con los flecos de tonalidades opuestas a los fondos de terciopelo. Ropas de plata bordadas con seda azul de China interrumpiéndose transversalmente con flecos de plata. Y para los *manteaux du soir* admirables lamés, brocados de tonalidades vivas, realizándose con adornos de pieles claros.

JEANNE LANVIN presenta, junto con sus celebrados vestidos de estilo, varias concepciones de un encanto a un mismo tiempo simple y rico: faldas de talle muy bajo fruncidas con cuerpos de *crêpe* realzados por cintas en el talle y codos. Una infinidad de bordados de composición y coloridos extremadamente nuevos adornando ya sea la cintura y puños de un vestido de *crêpe-marocain* habana, ya sea, en tonos negros y oscuros, un cuerpo de *crêpe* que se opone al negro del terciopelo de una distinguida falda.

Otros bordados también asociándose con hilos de plata y perlas multicolores.

Parecido rebuscamiento de bordados muy acertado para los abrigos *tres cuartos* en *kasha*, a menos que las rayas multiplicadas de galones de seda aliándose con pieles raras no los adornen.



DEUILLET

Mlle. FERANNE

(Fotos H. M. Talma)

LA APERTURA DE LA  
DE PRIMAVERA DE  
MODISTOS PA

Pierre de Trev



Mlle. LUCETTE DARLETTE MADELEINE ET MADELEINE

Este año los vestidos de estilo Lanvin serán casi únicamente cortados *en faille* enriquecido aún con suntuosos y finos bordados. La silueta general muy en *fourreau* estrecho y liso por detrás, ensanchándose bruscamente por un volante inferior.

BEER nos ofrece vestidos de tarde, sus *sastres* de líneas simples y elegantes y una admirable colección de vestidos de noche en los que se afirma como en muchas casas el brillante triunfo del tul y de las echarpes. Mucha alpaca y variantes de este tejido. Vestidos tres piezas muy seductores.

DOUCET continúa fiel a las concepciones elegantes y de alta distinción que le han valido éxitos envidiables. Vestidos de *crêpe* blanco, surcados por deliciosos bordados de perlas. Abrigos de una línea muy nueva en terciopelo oscuro entrecortado por un original bordado de plata cuya dulzura va aliada con la piel de chinchilla del cuello y de las mangas.

Entre las colecciones de CHERUIT un milagroso vestido de noche que recuerda el vestir de Cambodge o del Alto Laos; el paño, de plata, está enteramente recubierto por el decorado, de estilo chino, trazado en perlas de plata e hilo de oro.

JENNY nos asegura siempre las innovaciones encantadoras de sus ensayos seductores. La célebre creatriz, a la que debemos anualmente la mayor parte de ideas nuevas, nos ha dotado este año con las *robes souples*, estrechas, envainadoras, pero sin los *godets* que fueron el furor de esta casa la última temporada pasada, ni los volantes en forma. Curiosas renovaciones de la túnica doble, bastante larga no obstante ser más cortas en general, las faldas de Jenny, que en las últimas temporadas.

PREMET posee un secreto talento que le permite realizar con igual maestría los vestidos *sport* de corte neto, elegante, como las hermosas *toilettes* de noche. Una línea *souple* moldeando armoniosamente los gestos femeninos con la sorpresa de algún ensanchamiento inesperado hábilmente armonizado con el conjunto.

JEAN PATOU nos sorprende siempre con sus colecciones en extremo interesantes en las que se afirman cada vez más la audacia acompañada y la segura maestría del joven maestro. Deliciosas creaciones concebidas en los *crêpes* impresos. Vestidos ligeros aunque ensanchados en flexibles pliegues de vaporosas muselinas. Bordados colorados de un empleo mágicamente concebido. Hermosos encajes de hilo. Vestidos de perlas ofreciendo la novedad de un tejido ligero incrustado de perlas de cristal con la cayente gracia de dos anchas y abiertas rosas en el talle. Muchos echarpes de tul descansando sobre vestidos de *crêpe lamé* de plata, con un reborde de marabú de una tonalidad armonizada.

De REDFERN la misma inspiración noble, armoniosamente adaptada a los tejidos en voga. Vestidos flexibles a talle bajo, precisando sin exageración las adorables líneas del cuerpo feme-

DE LA TEMPORADA  
RA DE LOS GRANDES  
OS PARISINOS

de Trevières

DORA KATORZA

PHILIPPE  
ET  
GASTON

nino, con esta tendencia que parece ser la característica de la temporada y que consiste en una delicada estrechez, transformándose inferiormente en un rápido ensanchamiento. Los delanteros de los vestidos van ornados con un trabajo artístico y raro. Sobre un *fourreau souple* se deslizan los pliegues cambiantes de tejidos brillantes, o de tules transparentes. Mucho escocés, como en la mayor parte de casas, y *crêpes* impresos que no han agotado todavía el fervor de las elegantes. Caderas ceñidas por un volante en forma cuyos pliegues flexibles remontan por delante. Incluso en las colecciones más sencillas de Redfern, en los vestidos de *kasha*, encontramos esta utilización de los volantes en forma accediendo al apoyo de una curva inesperada.

MOLYNEUX guarda su fidelidad a los *crêpes* impresos, a las bellas sederías decoradas según el gusto de dibujos modernos que han contribuido a su celebridad. Una renovación muy remarcada del *tussor* para esos hermosos vestidos ligeros, flexibles, que juntos con los *manteaux trois quarts* forman un conjunto delicioso.

BEER nos ofrece también *fourreaux de fulgurante*, rosa o Parma, enriquecidos con suntuosas incrustaciones de encajes de oro y con la gracia de volantes de muselina.

Es igualmente en casa Beer que encontramos la maravillosa y rara utilización del tul, asociada, por ejemplo, en esta suntuosa *robe* de encaje de plata, con el *friselis* de un tul verde.

(Fotos Henri Manuel)

WOLFF



En la colección DRECOLL un curioso movimiento *drapé* se levanta de través al nivel de las caderas. Drecoll, en sus admirables vestidos de muselina negra cayendo sobre fondos claros, nos muestra el ensanchamiento de los *paniers* de muselina, silueta nueva poetizando la curva de las caderas.

RENÉE nos presenta unas admirables *robes de diner* cuyos cuerpos de *crêpe* obscuro drapeado se opone con encajes negros.

La casa PAQUIN ha sabido mantener en sus nuevos modelos esta perfección de estilo, este admirable porte que tantos éxitos



BERTHE HERMANCE

Vestido de tarde  
en crêpe impreso  
multicolor

(Fotos Henri Manuel)



PREMET



CHERUIT

Delicioso modelo en  
*Fulgurante* fucsia con  
bordados esmeralda

mundiales le han valido. Vestidos de noche de línea *souple* y distinguida, empleando los más hermosos tejidos brillantes, velados por el poético revuelo de los *crêpes*. La nota original de un gran nudo interrumpiendo la línea simple de un vestido recto y plano. Estos voluminosos nudos recuerdan los *paniers* de antaño.

RENÉE nos presenta una hechicera utilización de las echarpes y de cuellos-echarpes que dan una silueta muy particular a los vestidos de muselina obscura que no temen apesantar preciosos fardos de pieles. En ciertos casos la echarpe sirve de cuello a un vestido de *crêpe*, permitiendo una infinidad de graciosas actitudes.

LOUISE BOULANGER nos brinda este año inesperadas maravillas con sus *robes du soir*, pidiendo al satén rosa sus reflejos diáfanos. Emocionantes *drapés* alrededor de las caderas se alargan posteriormente formando cola, o bien vestidos de noche en terciopelo con el cuerpo de puntillas negras y mangas bordadas en oro.



THERIOT. — Vestido de noche formando túnica, en encaje *blen de roy*



BERNARD et Cie. — Vestido de tarde en *drapella* negro, cuello y puños encaje antiguo

CALLOT nos presenta maravillosos modelos de *robes du soir* o elegantes sastres de mañana, una remarcable serie de vestidos de baile que encuentran en la actual voga del tul nuevos motivos de éxito, ya sea que el tul negro vaya montado en delicados pliegues sobre un cuerpo de satén graciosamente armonizado con una deliciosa rosácea a largos faldones, ya sea que el tul — esta vez de tono claro — superponga sus tonalidades verde, púrpura, azul, sobre un fondo de encaje de plata. Una voluminosa rosa en el talle. También de Callot vestidos en *velours chiffon*, recordando las líneas egipcias. Y esta hábil presentación de velludos escalonados en dos tonos azul verde, bordeado de terciopelo negro y bordado en oro.

De MADELAINE VIONNET los vestidos de *crêpe* romano blanco mate bordado de cristal resplandeciente, con una *souple* echarpe de tul rubio, o bien un vestido en *charmeuse* negra, asociada a un *manteau* de terciopelo negro con el cuello de zorro negro.

PAUL POIRET, mágico de las modas, animador suntuoso, enriquece todavía sus colecciones, con modelos inéditos de una gracia incomparable, como esta admirable *robe* en *lamé* salmón



BOUÉ SŒURS. — Vestido en fulgurante tête de nègre, con volantes

drapeado al lado cuya falda recargada de *godets* se termina en piezas ribeteadas con zorro negro.

MARTIAL ET ARMAND contribuyen igualmente a la noble persistencia de los vestidos *souples* y rectos. Excepto en los vestidos de noche de esta célebre casa que presentan exquisitas renovaciones de *drapés* y *pouf*. El tal'e continúa bajo.

Para todas esas encantadoras creaciones los grandes *couturiers* emplean los hermosos tejidos primaverales.

MM. RODIER han presentado también este año a las elegantes las más maravillosas estofas. Los *kashas* continúan el camino de sus éxitos con el *kasha jaspé*, el *kasha madras*, y la *ziblikasha*. Sigue la nueva serie de creaciones deliciosas con el *tursalga*, el *crêpalga* liso, *ferronería* o *marquetado*, el *toilalga*. He aquí también el *natella rústico* tan precioso para los vestidos de sport.

El *djersalga* ofrece sus preciosos reflejos y he aquí también el *crêpe dialga*. Hay que hablar igualmente de estos éxitos de Rodier: el *granie parquetté*, *pekiné* o *quadrillé*, el *flammic grillagé*. Hay también el *cottamoussa*, el *cabline*, el *jaspellina* y una nueva serie de *marokaïas*, que andan ya muy rebuscados como el *marokaïa d'El Kelaa*. Es preciso anotar la *mesaï-kellaine*, la *jaspellaine*, la *tchinellaine*. La *rutiline* ofrece sus encantadores brillos al lado del *djersachiné versicolore*, y tantas y tantas maravillosas creaciones.

Bajo estas formas de una admirable variación, entre estas presentaciones graduadas, erigidas según una armonía regular, reflejando, no obstante el espíritu particular, la nota personal, el *cachet* de cada casa, las lectoras de ELEGANTE podrán descubrir las orientaciones de las modas futuras y la graciosa silueta que las mujeres ofrecerán desde la primera primavera a nuestros ojos regocijados.

Pierre de Trieres

(Fotos Henri Manuel)



BOUÉ SŒURS. — Robe du soir, túnica en crêpe de Chine bordado con perlas sobre un fondo lamé de plata



EN la noche del 31 de marzo tuvo lugar en el teatro Eldorado un festival organizado por la empresa del mismo y patrocinado por Pilar Alonso, a beneficio del Asilo de San Juan de Dios. Esta fiesta se vió coronada por el éxito más lisonjero, siendo muy aplaudidos todos cuantos en él tomaron parte, especialmente el gran baritono Sagi-Barba que vino expresamente de Madrid, para tomar parte en ella, y Pilar Alonso que con dicho festival se despedía del público de Barcelona, dando una prueba de altruismo digna de

imitación. Puede la gentil artista estar satisfecha del éxito obtenido en favor de los desdichados niños asilados que la colmarán de bendiciones por donde vaya.

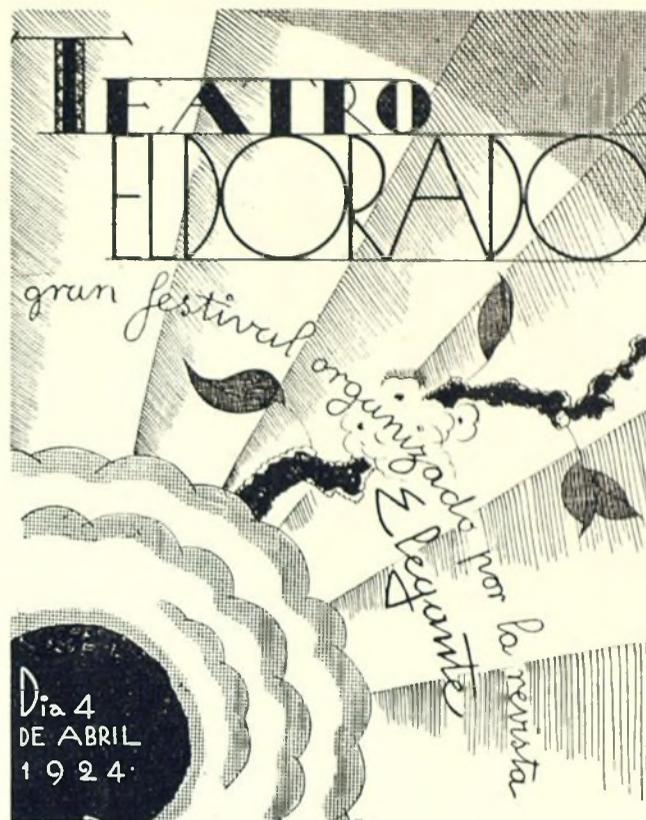
Al día siguiente la popular artista fué personalmente al Asilo de San Juan de Dios para hacer entrega de lo recaudado, siendo recibida en él con gran júbilo y alegría por los asilados a los que obsequió, además, con algunos juguetes y bombones.

La popular artista Pilar Alonso y el eminente baritono Sagi-Barba acompañados del empresario del teatro Eldorado, Sr. Cots, y nuestro redactor Sr. Morell, haciendo entrega al superior del Asilo de San Juan de Dios de la recaudación del festival organizado por dicha artista a beneficio del mismo.

Pilar Alonso rodeada de un grupo de asilados, en el jardín.



(Fotos Claret)



## Nuestra fiesta en Eldorado

AL ver la sala del teatro Eldorado llena de un enorme gentío, escuchando el más completo y alegre de los programas, un amigo nos dijo, al congratularse de nuestro éxito: "Esto es como la apertura oficial de la Primavera." Efectivamente, en el gran festival organizado por nuestra revista, el día 4 de abril, aparecían todas las canciones y todos los bailes, y todos los juegos y todos los epigramas, como si quisiéramos reunirlos, para ofrecerlos alegremente, como un rito primaveral.

Los bailes españoles y clásicos de Margarita Gracil se unieron a los bailes modernos y cosmopolitas de la pareja Maraso Sokolova. Ramper, extremó después su ingenio, que en la tierra de los chistes, lo ha convertido en el chistoso que anima a la multitud. Pilar Alonso, escogió de entre su repertorio, inagotable y delicioso, lo más popular y lo más pintoresco. Apareció luego Maurice Chevalier, que debutaba, lleno de *charme*, de la agilidad, de la picardía y de la elegancia que París ama y que todos ad-

miramos. Amalia de Isaura, cerró la fiesta, con cuatro de sus cuplets, que no son cuplets, que son algo exclusivamente suyo, cantando, recitando, escenificando, una frase, un momento, un tipo, con una graciosa exactitud. Y, finalmente, la "Cobla Barcelona" hizo resonar la armonía de sus sardanas, dulces y vistosas, que, en la tenora de Alberto Martín, adquieren un encanto inefable.

Fué una fiesta encantadora e inolvidable. Todo lo que en Barcelona había de deliciosamente frívolo, desfiló en ella, dejándonos un recuerdo que hoy se reproduce, para agradecer, con una cordialidad efusiva, el concurso de los artistas y la presencia de un público denso y selecto.

Para poner un comentario a nuestra fiesta, hemos solicitado unas cuartillas a nuestro amigo Mario Aguilar, tan apasionado por todas las pequeñas cosas que alegran la vida, sobre todo si son modernas y no entraron en contacto con lo oficial o con lo cursi. Helas aquí.



El popular RAMPER

## Las tres canciones

por MARIO AGUILAR

En la velada de la revista ELEGANTE, en el teatro Eldorado, Pilar Alonso fué la canción catalana, mejor dicho, la canción barcelonesa, porque la canción catalana tiene una dulce melancolía que rehuye las grandes salas espectaculares y regocijadas. La canción catalana es canción de "camera", de payesía, donde la tradición lírica une en el mismo encanto el oído y el alma. Pilar Alonso es la canción barcelonesa, todavía ingenua, a pesar de sus malicias, porque todavía no ha ido a buscar lo malsano, ni lo complicado. Por eso, Pilar Alonso, canta *Les Caramelles*, que son la pascua popular, y *Els focs artificials*, que son la noche de San Juan y la de San Pedro, o *La Marieta de l'ull viu*, que es la canción tradicional exclusivamente barcelonesa. Todo lo que hay de espontáneo, de callejero, de francamente popular, de deliciosamente alegre, en Barcelona, está en los cuplets de Pilar Alonso.



PILAR ALONSO

(Foto Bertrán)



MARGARITA GRACIL

Esta será su gloria, el haber creado la canción barcelonesa y el haber hallado un catalán gratisimo, de una calidad de sonido extraordinaria. De Margarita Xirgu fué dicho que podía representar a telón tirado, sólo para escuchar su voz. De Pilar Alonso ha de ser dicho, análogamente, que podría cantar, invisible, para saborear la dicción de su catalán delicioso.

Maurice Chevalier es la canción de París. Así como Pilar Alonso no es la canción catalana, sino la barcelonesa, Maurice Chevalier no es la canción de Francia, sino la de París. Con Chevalier estamos lejos de la *vielle France* y del cuplet tradicional de los cancioneros y de las calles de París. En él no hay enlace con lo grotesco de Draneu, ni con lo sentimental de Tréras, ni con lo libertino de Mayol, ni con lo subversivo de Jean Rictus, cuando Rictus cantaba. Lo que Chevalier canta podrían cantarlo un inglés o un alemán que fuera capaz de ser frívolo, o un italiano o un español. Son ritmos sin tradición y sin espíritu de raza, ritmos de fox-trot, o de shimmy, muy modernos, muy cosmopolitas, muy de "music-hall", para extranjeros, muy de gentes hechas a los "halls" de los hoteles, a los "sleepings", a los "dancings", a las revistas y a los sports.



MAURICE CHEVALIER

(Foto Henri)

MAURICE CHEVALIER y Mlle. YVONNE VALLÉE en *Si j'avais su*

Por eso Chevalier no es un cancionero de Francia, sino de Cosmópolis, pero con toda la picante gracia, toda la seducción epidérmica, todo el aire ingenio de Cosmópolis. Por eso, también, Draneur no puede ser amado más que por París, y Mayol por toda la Francia, y Chevalier será aclamado en todos los escenarios, porque va con él la alegría universal del shimmy.

\*\*\*

Amalia Isaura, tampoco es el cuplet español, sino el cuplet de Madrid. El espíritu burlón, ridiculizador, frívolamente ávido de Madrid, va con ella. Incluso cuando, como en "La chalequera" parece cantar en serio el eterno episodio de la tobillera y del viejo verde, hay en el tono de Amalia Isaura, una agrura que, en el fondo, resulta una mofa de lo que va cantando, hasta convertirse en la caricaturista del cuplet. Todos sus tipos son caricaturas, remedos burlones de lo que se hace por los escenarios, o de lo que observó por la vida. Por eso Amalia Isaura tan inteligente, es la única cupletista, de la que se podría extraer una filosofía y la única que podría aplicar a sus canciones el título de humoradas. El sentimentalismo, nada tiene que ver con ella. El lirismo, tampoco. La seriedad, igual. Es la canción de Madrid, ya lo hemos dicho, burlona, ridiculizadora, alegremente ácida, que no toma en serio, ni la propia canción. Amalia Isaura está al otro extremo de Pilar Alonso.

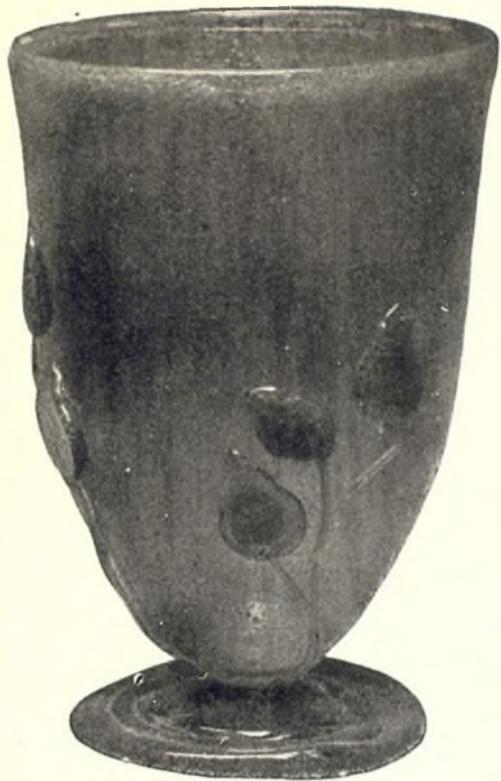
MARIO AGUILAR



AMALIA DE ISAURA



TRIO BEL-AIR



Los  
S A L A,  
P O E T A S  
del  
V I D R I O

por

Maurice Raynal



EL vidrio, esa substancia milagrosa y contradictoria, esa antitesis viviente a causa de su transparencia engañosa y, por consiguiente, materia romántica por excelencia; el vidrio, digo, tenía forzosamente que tentar a aquellos artistas que son poetas de la luz y de la forma y, por consiguiente, a los Sala.

Y es que los Sala no ven en la materia que adoran un cuerpo para ser prácticamente utilizado sino un medio de expresión de sus sensibilidades. Para



ellos el vidrio no es más que un pretexto ofrecido por la naturaleza. Con Delacroix lo consideran sólo como una parte del diccionario de la naturaleza, gracias al cual podrán componer los poemas luminosos de sus piezas multicolores.

El vidrio es, en efecto, una lengua, más exactamente un dialéctico, y un dialéctico que necesita el alma de un artista para darle la vida, para infundirle un sentido, una expresión.

Es un dialecto que posee grados de luz propicios a cambiarse en expresiones plásticas, en frases de claridad.

No solamente la técnica del arte del vidrio no tiene, para los Sala, ningún secreto, sino que sentimos los sutilmente personales creados por ellos al considerar los tonos nunca vistos que vivifican sus obras y el milagro de las irradiaciones policromas con que han sabido adornar la monocroma luz solar.

Una parte del mérito de la obra de los Sala reside en el arte que tienen para cautivar, subyugar la luz, para conducirla allá donde quieren, para modelarla, podría decirse, como un escultor el barro. Son su imaginación luminosa, su sensibilidad chispeante que comunican a sus vasos, a sus copas, a sus frutos, a sus peces y a todos sus objetos estos fulgores desconocidos, esas fosforescencias profundas, esos reflejos fulgurantes, irizados, ese centelleo, y esas transparencias melancólicas, gracias a los cuales traducen los divinos embustes de la naturaleza: niebla del alba, semioscuridad crepuscular, misterios del *clair de lune*, aterciopelado de la fruta, profundidad de verdes, quimera de chispas eléctricas, resplandor de mares soleados tumultuosos o tranquilos y todos los aspectos multicolores debidos al fuego de la energía.

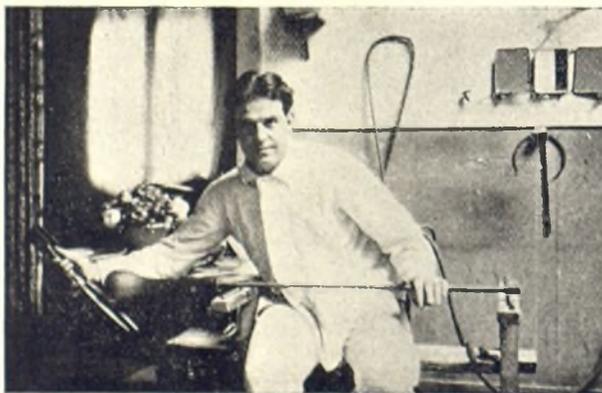
Otro de los aspectos del valor de la obra de los Sala se encuentra en el prurito de expresión plástica que anima sus objetos. La forma cautiva su atención, tanto como el color. Cada día inventan una geometría elegante, que gobiernan y vivifican según el respeto que les merecen las obras plásticas. Sin preocuparse de los yerros que marcaron hace unos veinte años el arte del vidrio, esto es, el abuso de decoración floral convencional, y las atormentadas delicuescencias del llamado

*art nouveau*, los Sala piden a la sobriedad de la línea, a su elegancia y a la plenitud de sus riquezas armoniosas esta serenidad mediterránea que es la marca de sus objetos. La clásica simplicidad destierra en ellos cualquier fantasía inconsiderada. Circunferencias y óvalos, esferas, sectores y segmentos esféricos, conos, cilindros rectos o truncados forman la base de sus concepciones. En este concepto su arte se reúne al de los antiguos y en particular al de los alfareros griegos. La solidez de asiento del cráter, la elegancia del cántaro, la armonía del *cyathus*, la majestad del *stamnos* se encuentran en cada uno de sus vasos. Y sus sabrosos y aterciopelados frutos, sus animales tan vivos y curiosamente modelados, hacen soñar en la pureza plástica de los más brillantes modelos del Egipto o de la India.

No va sin melancolía el considerar esa serie de hechicerías de luz suavizada, domada, coagulada. En efecto una angustia nos extremece cuando pensamos que esas difíciles realizaciones, esas flores de la imaginación de tres artistas no tienen otra defensa contra los ataques que en un segundo pueden aniquilar los milagros que encierran la silenciosa fragilidad del vidrio.

*M. B. B. B.*

NOTA.—Hemos pedido a nuestro amigo Juan Sala nos hable él mismo de la nueva materia que ha descubierto y de las diversas aplicaciones de ésta que hemos admirado en su taller. Esta primicia hará el objeto de otro artículo que ELEGANTE se complacerá en ofrecer a sus lectores.



Juan Sala en su taller realizando una de sus mágicas creaciones



*Doña Leonor Martínez de Cervera, que  
nuestras lectoras conocen por el nom-  
bre de Doctora Egeria y que acaba de pu-  
blicar su primer libro La Reina del Solar.*

*(Foto Napoleón)*



Mlle. HERIBEL.  
Modelo LEONTINE  
(Foto Talma)

*Mlle. Heribel lleva con muchísima gracia ese lindo sombrero de Leontine en crin y tul, al cual aumenta su propia gracia una magnífica y flexible pluma de avestruz verde y negra.*

*En el medallón, un lindo casco de paja, rojo, con el borde en satén negro. A la derecha, Mlle. Maude Gypsy nos presenta un pequeño bretón formado por un curioso y decorativo trabajo de cintas cruzadas azul marino y blanco.*



Modelo MADELEINE CHATEAU  
(Foto Talma)

GRAN VARIEDAD EN LAS  
FORMAS Y MATERIALES  
PARA NUESTROS SOMBREROS  
DE LA PRÓXIMA TEMPORADA

Mlle. MAUDE GYPSY



Modelo NOELLE

(Foto Henry Manuel)

Mlle. DOCHY



LEWIS

*Sombrero en tissu brocart con aplicaciones de encaje de oro sobre tul. Adorno abanico en encaje negro plisado.*

*(Fotos Henri Manuel)*

*Una capelina en organdi rosa bordado en negro, alas de paja aprestada.*

*Pequeño sombrero redondo adornado con cinta escocesa rojo y amarillo. El sombrero es en crêpe Georgette.*



Mlle. ALINE THOMAS



Mlle. DELIAC

*(Foto Talma)*



Mlle. NOEL. — Blusa en foulard azul y blanco — WOLFF

### ALGUNOS SOMBREROS DE PRIMAVERA

(Fotos Henri Manuel)

*El primero, yendo de arriba abajo, en organdi bordado en negro; las rosas del mismo tono que el organdi, son lilas. El segundo en Picot azul adornado con un motivo de cometas rojo y amarillo. El tercero en pajazón verde con adorno de cinta del mismo tono.*



MARCELLE SIMON



LEONTINE



WELLY SEURS



(Fotos de Baños)



*La radiantez de la plata, el distinguido acento del negro del ave del paraíso y la inimitable combinación del blanco y negro, se reúnen en este soberbio adorno de cabeza.*

*Peinado con anchas ondas y moño entrelazado de grandes vagas resaltando las patillas hacia la cara que da al perfil un seductor contraste.*

*Adorno de brocado pasamanería con su policromada variedad de cuentas y azabaches. En esta inconfundible encarnación del encantador adorno aparece recortando la silueta el soberbio peinado, con raya al lado, ligeramente partida con una acentrada onda que va hacia el rostro, delicado y juvenil.*

Adornos TINA  
Peinados PERFUMERÍA IDEAL



BLANCHE SELVA

## D E M Ú S I C A



**B**RILLANTEMENTE ha terminado la temporada de nuestro primer teatro lírico. La variedad de repertorio ha tenido un punto culminante con la presentación del arte checoslovaco. Los dos autores representativos de esa escuela, Smetana y Dvorak, fueron presentados a nuestro público con sus obras teatrales *La novia vendida* y *Rusalca*, respectivamente. Ambas eran conocidas por varias obras de concierto y una manifestación en el género lírico mereció el general aplauso del público y la crítica.

Para la interpretación de las citadas partituras presentóse

un cuadro de compañía con decorado y vestuario del teatro Nacional, de Praga, que obtuvo la más franca acogida.

*La novia vendida*, partitura de estilo jocoso fué escuchada con verdadero interés como asimismo *Rusalca*, de Dvorak, que pertenece al género dramático.

Los artistas checoslovacos se hicieron mercedores de las más encomiásticas lisonjas y especialmente el maestro director Oskar Nebdal que condujo con todo acierto las partituras citadas.

Pero uno de los mayores triunfos de la temporada fué, sin

duda alguna, la representación de *Tristán e Isco*, la sublime partitura wagneriana. El maestro Weingartner, que ya había obtenido señalado éxito en *Waklyria*, alcanzó clamoroso triunfo en la sublime partitura *Tristán e Isco*. Fué una de las audiciones más memorables que recordamos y en ella, la estupenda soprano Hafgren, hizo nuevos alardes de su admirable voz y excelente dicción.

Como puede verse, la anterior temporada del Liceo ha revestido excepcional interés artístico y por ello cabe felicitar al empresario Juan Mestres ya que ha sabido colocar a nuestro primer teatro lírico entre los primeros de Europa.

#### CONCIERTOS

En la coquetona sala del teatro Barcelona, el mago del piano, Emil Sauer, dió unas sesiones que se vieron concurridísimas. El artista por excelencia recibió los mayores homenajes y en ellos tuvo ocasión de manifestar sus brillantísimas cualidades que son muchas e incomparables.

Asimismo en el propio teatro, la compañía Oteín Crabbé, Del Pozo dió una serie de representaciones de Opera de Camera dándose producciones de autores clásicos y algunas de autores modernos escritas exprofeso para la compañía citada. Aunque el espectáculo tenía mucho de interesante el público no le prestó la atención que merecía.



JOAN MASSIÁ



FRANCISCO COSTA

En el "Palau de la Musica Catalana" el violinista Francisco Costa, en unión de otro compatriota nuestro, el pianista Monturiol, dieron dos sesiones que constituyeron otros tantos éxitos para ambos artistas. Costa, con su arte incomparable y bella sonoridad produjo la mayor emoción en el auditorio, y Monturiol nos regaló las delicias de su exquisito mecanismo.

Otro compatriota y también eminente violinista Joan Massiá, mostró su arte en la Musica da Camera, colaborando con la pianista francesa Blanche Selva. Fué una velada excelente ya que Massiá, con su exquisita corrección representativa, se hizo acreedor a los mayores elogios del público.

Poco podemos añadir a lo mucho que se ha dicho de Blanche Selva, es una artista tan completa que todo elogio es pálido por lo que merece.

El "Orfeo Gracienc" y la Orquesta Sinfónica han continuado en Eldorado los conciertos propulsores que merecen tanta aceptación del público, mas esta última tuvo que terminarlos porque, aun contando con la mayor afluencia de auditorio, no sufragaba sus múltiples gastos. Y como la Orquesta Sinfónica está completamente al margen de todo apoyo oficial, los amantes de la música han quedado privados de tan interesantes sesiones.

SIGFRIDO

## Tres días de Carnaval y veinte días de Cuaresma

por  
WERTHER

COMO un recuerdo tan solo anotamos las fiestas carnavalescas, rebosantes de alegría y fastuosidad y que en este año obtuvieron la habitual acogida. Sin duda alguna la principal de ellas fué debida a la iniciativa de Cecilia y Gloria Conde y María Teresa y Montserrat Rosales las que consiguieron de la cortesía de la señora viuda de Puerto que les secundase. Así, pues, a la fiesta celebrada en el palacio de la distinguida dama asistieron tantas personas como la capacidad de sus salones permitía y tan selectas como justifica el título de amistad con las citadas.



Otra fiesta de esta índole organizaron Mercedes Boada, Mercedes Masriera y Adelina Cardona en casa de los señores Masriera (D. Ricardo).

Los trajes que se lucieron tenían, por encima de la riqueza, una nota de propiedad artística, la misma que en lo mundano supieron hacer suya los señores Masriera, que recibieron a los asaltantes como merecían. En cuanto a la belleza de Mercedes Boada, Rosita Fontcuberta, Adelina Cardona, Mercedes Masriera, Conchita Boada, Marianita Ciurana y otras que asistieron, aseguramos recordarla con gran entusiasmo.

La redacción de Gran-Mundo llevó a término brillantemente una fiesta de carnaval que tuvo lugar en el Majestic Hotel de Inglaterra. Asistieron muy escogidas personas que con su presencia agradecieron la iniciativa. Por último la cita de una fiesta niziiana celebrada en el Ritz y un asalto a la casa de los señores Luque (D. Arturo) pone los últimos puntos a este capítulo.

En plena cuaresma, la vida de las personas (especialmente las femeninas) ha recibido una conmoción y con el céfiro y el devocionario se han revestido aquéllas de cierto misticismo externo. Nosotros hemos visto con interés una salida de los ejercicios espirituales, que es uno de los más hermosos cuadros

vivientes de la cuaresma. En Madrid, hay en estas salidas unos coloquios acentuados, y se espera la semana de recogimiento con una candorosa ansiedad superlativa. Aquí nada de esto, se tiene una que restringir a ver la salida a cierta distancia como un panorama en perspectiva, y aunque con tierra por medio no se llega a aquella jesuítica práctica de "Entre santa y santo..."

Fruto de este recogimiento es la asistencia a los conciertos. Strawinsky fué admirado como todos los hombres incomprendidos. Strawinsky fué, pues, incomprendido, admirado y aplaudido. Pero el gran genio eslavo ya comprendió bien a nuestros mediterráneos. Han sucedido cosas mayúsculas. Verdaderos episodios. Después del aplauso en el teatro, que batieron al unísono las más blancas y finas manos. Strawinsky fué obsequiado con un banquete. Se arregló la mesa con muchas plantas y flores, esparciéndose por ella los comensales distinguidos. Se tuvo muy en cuenta el rango de todos ellos y los aristócratas (no los músicos precisamente) ocuparon el lugar próximo a la presidencia.

Strawinsky habló a su vez con una maravillosa claridad de ideas y una gran densidad de pensamiento. Como matizara su discurso con detalles, del flanco aristocrático surgió la opinión de que en vez de hablar podía tocar el piano, y entonces en francés correctísimo se le dijo: "*Mais, vous ne voulez pas jouer?*", a lo que contestó Strawinsky con rápida frase: "*A quoi, aux cartes?*" Seguramente entonces el genio fué comprendido y terminó su discurso sin otra pregunta (anécdota rigurosamente verídica). Los conciertos del Liceo fueron, pues, un gran éxito y hay que agradecer al público la inmejorable acogida que les dispensó.



Pero el verdadero truco de esta Cuaresma no ha sido nada de esto, sino la novela encintada de Blasco Ibáñez, *Los enemigos de la mujer*. Hay que tener en cuenta la enorme cantidad de público selecto que ha conocido la obra cinematográfica. Los días que hemos asistido a la sesión del Pathé y del Cataluña, estaban las salas atestadas de las más elegantes personas.



Luego también es muy agradable ver la hora de la merienda en el nuevo salón de la Maison Dorée, cuya instalación tiene un discreto carácter y un aspecto señorial. Modestamente, como nos corresponde, brindamos una felicitación a José M.<sup>a</sup> Vidal-Quadras, que con tan buena idea ha sabido decorar la parte central del salón.

No queremos señalar preferencias, pero las tardes en aquel salón tienen un agrado muy particular que han comprendido ya las personas de buen gusto.



Una nevada copiosa como la que tuvimos hace algunos días es una cosa sencillamente deliciosa. El periodista Carlos Costa, que es un hombre de gran percepción sensitiva, se afirma a un programa para el caso de que él fuera príncipe, y dice que iría continuamente a la vera de los fenómenos físicos de la naturaleza y los disfrutaría en su justa medida. Carlos Costa, hombre tan modesto como inteligente, sería un príncipe si tal hiciera. Nos perdonará seguramente el hecho de citarlo aquí, pero su expresión encierra toda una filosofía tan bien definida que nosotros sin reservas le otorgamos el codiciado título en la medida de nuestras fuerzas. Una nevada solo, que sigue un proceso rápido de desaparición, tiene una real poesía. Fuimos a estos bosques próximos en donde todo el mundo se sintió turista; infinidad de finísimas *okisniens* sacaron gran placer de la nevada, y los que con ella admiraban a aquéllas, tuvieron una idea hermosísima del conjunto. Muchas amigas nuestras las vimos calzando los skis y formando en la orden del pantalón bombacho, corriendo velozmente sobre el suave lecho de la nieve. A los pocos días lució el sol y al cabo de otros llovía copiosamente. Nuestro admirado Costa pensaría que también un príncipe puede vivir en Barcelona.

Se está desarrollando una afición a la escena bastante regular. Estos días, por ejemplo, están estudiando sus papeles una compañía de comedia hablada y otra de escena muda. En la primera forman parte Paz Fabra, María Benita y Mercedes López Sert, María Luisa, Mercedes Fina, Monchis Muntadas y Anita García de los Ríos, entre otras; y en la segunda, Mercedes y Conchita Boada, Rosita Fontcuberta, Adelina Cardona, María Vidal Nolla y otras también. Con la buena voluntad y las condiciones sentimentales de cada uno se consiguen grandes provechos. En una escena de la película que se está impresionando en los jardines de un palacio de Pedralbes, hemos visto algunos gestos verdaderamente artísticos. Así también en las que declaman tienen momentos y actitudes muy felices, lo que dentro de poco se someterá al libre criterio de los amigos.



Como todos los años, en el día de su santo, hemos felicitado a la marquesa viuda de Juliá y a su hija Josefina, quienes viven con toda la esplendidez que corresponde a su rango.

La simpatía que sentimos por esta reunión anual que llama a todos los que tributan un culto firme a la buena amistad, nos hace ver en todos sus gestos tanta naturalidad como gentileza. Nos sentimos, pues, más bien amigos que invitados, y ello hace que los ratos allí pasados tengan una acentuada característica de agrado; tal dicen experimentar María Sentmenat, Carmen Rocamora, Maite y Goe Satrustegui, María Rosa Güell y muchas más que así se expresan, y nosotros que además admiramos la sencilla belleza de Carmen Juliá, cuyo trato en tanto apreciamos.

S. A. el Duque de Mecklenburgo, Rey esposo de Holanda, visitó nuestra ciudad de paso para Madrid. Acompañado por unos aristócratas visitó museos y palacios, obras en construcción, autoridades. Mostró su satisfacción y condecoró a algunas personalidades. Después se fué a Madrid y habló con gran afectuosidad de la acogida de los barceloneses.

Y cerramos estas líneas con la bienvenida a la primavera, que lleva esta misteriosa poesía natural arrastrada por su perfumado aire.

WERTHER

(Ilustraciones de V. MORAGA)



Restaurant  
Maison Dorée



Elegante establecimiento situado en la Plaza de Cataluña, núm. 7, que es hoy el punto de reunión de la buena sociedad de Barcelona.



## LA PRINCESA DE CLÈVES

por Mme. DE LA FAYETTE

Traducción de ANNE BANDELLI

(Continuación)

desde que era tan sólo Delfín; más tarde lo hizo mariscal de Francia en una edad en que no es muy común poder aspirar a las primeras dignidades. Este favor real dábale un ascendiente que él mantenía con sus méritos, con la afabilidad de su trato, con su gusto exquisito así en los muebles como en los manjares y con una munificencia tan grande cual jamás se vió en un particular. La liberalidad del rey daba pábulo a aquella esplendidez del magnate que llevaba su afán de dar hasta la prodigalidad, en beneficio de aquellos a quienes distinguía su afecto. Y no es que reuniera en sí las más bellas cualidades; pero a no dudarlo tenía muchas y, sobre todo, la de ser un enamorado de la guerra y muy entendido en este arte. A ello se debían sus brillantes hechos de armas; de forma que, si se exceptúa la batalla de San Quintín, su mariscalato no había sido más que una serie de victorias. El en persona había ganado la batalla de Renty; bajo su mando se había conquistado el Piamonte; los ingleses fueron arrojados de Francia y el emperador Carlos V había visto eclipsada su buena estrella ante la ciudad de Metz, a la que sitiara inútilmente con todas las fuerzas del Imperio y de España. No obstante, como la desgracia de San Quintín había disminuído la esperanza de nuevas conquistas y que después la fortuna parecía repartirse por igual entre los dos príncipes, insensiblemente todos se encontraron dispuestos para la paz.

La duquesa viuda de Lorena había empezado a iniciar proposiciones en ocasión de las bodas del Delfín, y posteriormente continuaron siempre algunas negociaciones secretas. Finalmente se escogió a Cercamp, en el Artois, como lugar del encuentro. El cardenal de Lorena, el condestable de Monmorency y el mariscal de Saint André irían en representación del Rey; el duque de Alba y el príncipe de Orange en representación de Felipe II, y como mediadores el duque y la duquesa de Lorena. Los principales artículos eran el matrimonio de madama Isabel de Francia con Don Carlos, infante de España, y el de madama, la hermana del Rey, con el señor de Saboya.

El rey permaneció en la frontera, donde recibió la noticia de la muerte de María, reina de Inglaterra, y desde allí mismo envió a Isabel al conde de Randán para felicitarla por su advenimiento al trono. Esta lo recibió con alegría: sus derechos eran tan mal fundados, que la favorecía en extremo verse reconocida por el rey de Francia. Este conde la encontró muy enterada de todo cuanto interesaba a la Corte francesa y del mérito de los que la componían; pero, sobre todo, la vió tan bien impuesta sobre la reputación del duque de Nemours, le habló tantas veces de este príncipe y con tal interés que al volver el señor de Randán y dar cuenta al rey de su viaje, dijole que nada había en el mundo que el señor de Nemours no pudiera prometerse de aquella princesa y que estaba cierto

de que hasta sería capaz de casarse con él. Aquella misma noche el rey habló de este asunto con el príncipe, haciendo que el señor de Randán le contara por menudo todas sus conversaciones con Isabel y le aconsejó que tuviera audacia para probar fortuna en aquel asunto.

Al principio el señor de Nemours creyó que el rey no le hablaba seriamente; mas como se convenciera, después, de lo contrario:

—Al menos, Sir — le dijo, — si me lanzo a una empresa quimérica siguiendo vuestro consejo y para servir a Vuestra Majestad, suplicoos que me guardéis el secreto hasta que el éxito me justifique ante el público, y que tengáis a bien no presentarme como lleno de excesiva vanidad al pretender que una Reina, que jamás me ha visto, quiera hacer conmigo un matrimonio de amor.

El rey le prometió no hablar de esa tentativa sino con el condestable, y aun se dignó estimar que el secreto era indispensable para el éxito. El señor de Randán aconsejaba al de Nemours que se fuese a Inglaterra con el simple pretexto de viajar; pero éste no pudo resolverse a ello. Prefirió destacar a Lignerolles, un joven de talento, favorito suyo, para que explorara los sentimientos de la Reina y para que intentase iniciar una relación amorosa. Mientras esperaba el resultado de aquel viaje, fuése a ver al duque de Saboya, que estaba entonces en Bruselas con el rey de España. La muerte de la reina de Inglaterra opuso grandes obstáculos a la paz. La asamblea se deshizo a fines de noviembre y el rey volvió a París.

Por aquel entonces apareció una nueva beldad en la Corte, que atrajo las miradas de todo el mundo, y debe creerse que era una beldad perfecta, puesto que llegaba a producir admiración en un medio donde se estaba muy acostumbrado a ver mujeres hermosas. Era de la misma casa del Vidame de Chartres y una de las más brillantes herederas de Francia. Su padre había muerto joven, dejándola al cuidado de madama de Chartres, su mujer, cuya bondad, méritos y virtudes eran extraordinarios. Desde la muerte de su marido, acacida algunos años atrás, no había vuelto a poner los pies en la Corte. Durante esta ausencia consagróse con todo celo a la educación de su hija, esmerándose no tan sólo en cultivar su talento y su belleza, sino que pensó también en inculcarle la virtud y hacérsela anable. Por lo general, las madres se imaginan que basta no hablar jamás de galanteos delante de las jóvenes para que éstas vivan a cubierto de semejante riesgo: en honor de la verdad hemos de decir que madama de Chartres profesaba una opinión opuesta. A menudo hacía a su hija pinturas del amor, mostrábale cuanto tiene de agradable, para hacer resaltar después más fácilmente sus peligros. Contábale la poca sinceridad de los hombres, sus embustes e infidelidades; las desgracias domésticas que acarrearán compromisos ligeramente contraídos.

(Continuará)



Mlle. KLEBER

PEINADO EMILE ET FRANÇOIS

(fotos Henri Manuel)

*Este aspecto de la moda que ha tenido su inspiración en las mujeres de la América, es delicioso con la raya al lado y las puntas del cabello rizado en sortijillas delicadamente dispuestas.*

## M I R A N D O A L A P A N T A L L A

**N**UMEROSOS han sido los estrenos durante el pasado mes en todos los locales del centro, mereciéndose citar, entre los que más éxito han obtenido, los siguientes:

**TEATRO DE NOVEDADES.**—*La Portera de la fábrica*, emocionante film de la casa "Gaumont".

**CATALUÑA Y PATHÉ CINEMA.**—Ha batido el record, *Los enemigos de la mujer*, del ilustre escritor Blasco Ibáñez.

**SALÓN KURSAAL.**—*El bosque en llamas*, y la *Película sin título*, del concurso de "Las Noticias". El acontecimiento de este mes ha sido *El prisionero de Zenda*, siendo su estreno un gran éxito.

**PATHÉ Y CATALUÑA.**—Anuncian para en breve los estrenos de las grandes exclusivas *Salomé*, y *La batalla*.

**PALAU DE LA MUSICA CATALANA.**—Tendrán lugar los días 12, 13, 14 y 15 del corriente, unas representaciones extraordinarias de la película *Frate Sole*, visión cinematográfica, verdadera descripción de la vida de San Francisco de Asís, efectuada por la "Tepsi-Film", de Roma, y para la que ha escrito una partitura de primer orden el eminente compositor italiano M. Mancinelli, que ha despertado enorme interés entre el público culto, que aprecia en lo que vale, una producción religiosa de esta importancia, a la vez que una tan soberbia manifestación de arte musical.

Este espectáculo será presentado con toda esplendidez, tomando parte en la ejecución musical, la orquesta del Gran Teatro del Liceo y el "Orfeo Renaixement", con un total de doscientos cincuenta ejecutantes.

**PRUEBAS.**—En el salón Kursaal, la Casa de Miguel nos presentó de prueba, la película *Pedrucho*, cinta en la que figu-

ra como protagonista de la misma, el matador de toros de este nombre, dándonos ocasión de admirar en ella un sin fin de hermosas escenas de Andalucía y Fiesta Nacional, que han podido filmarse sin recurrir a truco alguno.

En el Pathé Cinema se han presentado de prueba las películas *Oriente es Occidente*, *La voz del ruiseñor*, y *En el misterioso fondo del mar*, de las que damos cuenta más arriba por ser ya estrenadas.

Los viernes de moda del Salón Kursaal continúan viéndose sumamente concurridos, y es en este local a donde acude lo mejor de nuestra buena sociedad. Estréñanse en dichos días atractivos programas de películas, amenizados por la orquesta que interpreta selectas piezas de concierto.

En atenta carta la casa Vilaseca y Ledesma nos comunica el traslado de sus oficinas y laboratorios al edificio de su propiedad, Vía Layetana, 53.

El próximo día 19, sábado de Gloria, se abrirá al público un nuevo salón de cinematografía, situado en la calle de Valencia, 289-291, entre las calles de Lauria y Bruch, que por su grandiosidad, elegancia y buena disposición será la primera sala de cine de Barcelona. En la visita que hicimos a la misma, galantemente invitados por la empresa, nos acompañó el notable arquitecto don A. Blasco Ochoa, autor del proyecto, y de don J. Estiu, representante de la empresa y administrador, convenciéndonos de lo que más arriba afirmamos. En nuestro próximo número daremos una información gráfica de este local, que está destinado a ser punto de reunión de la gente elegante.

M. ORELL

## P U B L I C A C I O N E S R E C I B I D A S

**Gran Mundo.**—Hemos recibido el interesante número correspondiente a marzo del prestigioso magazine *Gran Mundo*. Publica, entre otras cosas de sumo interés, artículos de Alvar Nuño, Hesperia, Fray Galán en sus dos grandes páginas de crítica de arte, Lady Fantasia; una bella poesía de I. Socías Aldape, otra de Cistué de Castro, y unas extensas y detalladas crónicas de gran mundo de las fiestas aristocráticas celebradas, durante el pasado Carnaval, en Barcelona (por El Curioso Entrometido), Madrid, Zaragoza, San Sebastián, Valencia, León, París, Italia, Bruselas, etc., etc., por los corresponsales. Inserta curiosas fotografías del gran baile de máscaras celebrado en el Hotel Majestic y organizado por el citado magazine mundial *Gran Mundo*; una elegante y bella portada de Jean Pallerhers, unos notabilísimos dibujos de Lorenzo Brunet, Yago-César, Ochoa, López Morelló, etc., etc.; un retrato de la Excm. señora duquesa de Oúrcal, otro del Excmo. señor general Castro Girona; cuadros de Anselmo Miguel Nieto, Ochoa, Benedito, etc. Interesante sección de cine, nobleza, etc., etc.

Es otro de los números curiosísimos de esta gran ilustración, digna de ser leída por todos los amantes de la aristocracia y de la cultura artística y literaria.

**NOTA.**—En esta sección daremos cuenta de las publicaciones que nos sean remitidas.

## D E A R T E



Uno de los cuadros de la interesante exposición de J. GISPERT



**modas**  
**Tina**

**CORTES, 648, Entlo.**



# L A S B O D A S

(Fotos Casado)

La Srta. Pilar Quesada y D. Narciso Botey después de celebrada su boda



Srta. Amelia Llecuna y D. José Trueta al salir del templo



Srta. María Dolores Ferrer del brazo de su esposo D. Juan Vilella



Srta. Carmen Riera que se ha casado con D. Gaspar García

# DOS CONFIDENTES DE LAS SEÑORAS

## La sugestión del ondulado

Entre las modernas creaciones de la perfumería científica, ninguna de tanto valor para las señoras, como la magnífica loción

## ONDULINA

Este producto genial, absolutamente inofensivo, conserva durante meses enteros la ondulación del cabello, aumentándola y prestando extraordinario atractivo a la "toilette"

Maravillosa para las cabecitas rizadas de los niños y para el rizado artificial con tenacillas

Es algo práctico, sorprendente y de extraordinario atractivo



Frasco (un litro de cabida): 10 PTAS.

## Las complicaciones olorosas

del sudor, que tantos atractivos restan, cuando no pueden evitarse, y que en bailes, jiras y deportes constituyen la preocupación de tantas personas, desaparecen por completo con la admirable loción

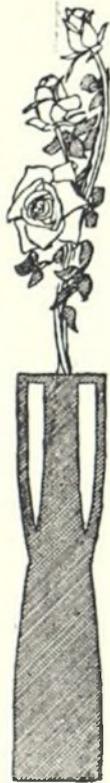
## SUDORAL

Específico que supera a cuantos se conocen, sin parecerse a ninguno, y que por no impedir la transpiración cutánea ni irritar la piel, mereció Gran Diploma de Honor en el Tercer Congreso Nacional de Sanidad

No mancha los vestidos y se aplica sencillamente, sirviéndose de un algodoncillo en ella humedecido



Frasco: 2.50 PESETAS



---

Creaciones de  
**F L O R A L I A**

---

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES DROGUERÍAS Y PERFUMERIAS

DIARIO  
DE  
MARIA BASKKISTSEFF

(Continuación)

A la noche, Pablo, Dina y yo hemos estado juntos: después me he quedado sola. La luna alumbraba mi cuarto: no he encendido las luces. Salí a la terraza: oí a lo lejos sonar violines, guitarras y flautas. Me fui a la ventana para oír mejor. Era un trío encantador. Hace tiempo no había oído música tan agradable. En el concierto, una se preocupa más del público que del artista. Esta noche, yo sola, a la luz de la luna, he sorbido toda esta serenata, pues eso era. Los jóvenes de Niza me han festejado con ella. No pueden ser más galantes.

Por desgracia, los jóvenes de moda, no gustan de estos obsequios: prefieren oír los cafés cantantes; en tanto que la música... ¿puede darse en el mundo algo más noble que una serenata a usanza de la antigua España caballeresca? Por mi parte juro que yo pasaría la vida al pie de la ventana de mi adorada y por último a los pies de ella...

\* \* \*

¿Querría yo tanto tener un caballo! ¿Se ha visto jamás a una pequeña como yo, montada en caballo de carrera? ¿Haría furor!... ¿De qué color el jockey?... ¿Gris o iris? no: verde y rosa tierno. ¿Para mí, un caballo? ¿Cuán feliz soy, y qué criaturilla! ¿Por qué no dar, de mi copa demasiado llena, algo a los que están faltos de todo? Mamá me da dinero: yo daré la mitad a los pobres.

Todavía he arreglado mi habitación; con la mesa en el centro está mejor. He colocado algunas bagatelas, un tintero, una pluma, dos viejos candeleros de viaje, que hace tiempo dormían en la caja de los olvidos.

¿El mundo: esta es mi vida: él me llama, él me aguarda: yo querría ir corriendo hacia él! Sin embargo, no tengo edad bastante para lanzarme al mundo. La espera se me hace larga, no por matrimonio, precisamente, y querría que mamá y mi tía sacudiesen su pereza. No este mundo de Niza: sino el de Petersburgo, Londres y París: allí respiraría yo libremente: las apreturas del mundo son mi libertad.

Pablo carece de gusto todavía: ni siquiera comprende la beldad de la mujer. Le he oído decir: ¿Bellas, tales espantajos? Habré de abrirle yo los sentidos de la elegancia y del buen gusto. No tengo bastante ascendiente sobre él: pero lo tendré con el tiempo... Por ahora, insensiblemente, le voy comunicando mi manera de ver: le imbuyo sentimientos de severa moralidad, con apariencias frívolas. Esto es divertido y está en su punto.

Si se casa ha de amar a su mujer, y nada más que a su mujer. En fin: Dios mediante le infiltraré ideas de bondad.

*Martes, 29 julio.*—Hemos por fin de partida hacia Viena. La marcha ha sido asaz alegre. Como siempre, he sido yo el alma del juego.

Después de Milán, el país es adorable: tan llano que uno puede tender al infinito la mirada sin miedo de tropezar con una montaña que haga de muralla a la vista.

En la frontera de Austria, estando yo vistiéndome precipitadamente, han corrido el portier y el médico nos ha perfumado con un polvo contra la enfermedad que yo no me atrevo a nombrar (el cólera). Luego me dormí hasta las once. No me atrevía a abrir los ojos. Aquel verde, de los campos, aquellas casitas tan lindas, aquellas gentiles alemanas, aquel esmerado cultivo de las tierras: todo encantador, delicioso, soberbio.

Yo no soy del todo insensible a la hermosura de la Naturaleza, según dicen: al contrario. No admiro, es cierto, las rocas áridas, los pálidos olivares, el paisaje muerto; pero, sí, admiro la frondosa montaña, la vega deliciosamente cultivada o alfombrada de tapiz de terciopelo, poblada de labradores, de mujeres, y de paisajes.

Aquí no sabía quitarme de la ventana ni dejar de admirar. El "express" anda rápido: ¡todo pasa veloz, reluciente y tan hermoso! Esto admiro con toda mi alma. A las ocho me senté, fatigada de estar de pie. En una estación, acuden algunas alemanitas gritando: "*Frisch Wasser! Frisch Wasser!*". A Dina le duele la cabeza.

A propósito. Frecuentemente yo trato de explicarme lo que pasa por mí misma, pero, la verdad, porque todo lo que pienso y siento, es sólo la corteza exterior. Pues bien: yo no sé nada: me parece que no hay nada.

Por ejemplo. Cuando veo al duque, yo no sé si lo adoro o le odio: quiero entrar en mi alma y no lo consigo. Cuando me planteo un problema difícil, discurro, comienzo a andar y cuando creo cogerle con la mano, repasando mis ideas, todo se escapa, todo se pierde y mi pensamiento se lanza tan a lo lejos que yo misma me asombro y quedo sin entender nada. Esto que digo no es todavía mi fondo: yo no tengo fondo alguno. Vivo sólo la vida de afuera. Ir o quedarme: tener o no tener: me da igual: mis tristezas, mis alegrías, mis penas, no existen. Sólo cuando me viene a la imaginación la figura de mi madre o de H..., sólo entonces el amor invade mi sér. Y aun, éste último, no del todo: me parece tan inverosímil, que sólo debo soñar con él en las nubes. No entiendo nada.

\* \* \*

Hay quien dice que un hombre y una mujer pueden permitirse sus distracciones, sin dejar de amarse mucho. Esto es mentira; no se quieren. ¿Acaso cuando un joven y una muchacha están enamorados, tienen tiempo para pensar en otros? El amor les hace encontrar toda suerte de distracciones en ellos mismos.

Un solo pensamiento, una sola mirada a otra mujer, demuestra que no se ama ya a la amada antes. Porque—valga repetirlo—¿cuando estáis enamorados de una mujer, podéis soñar siquiera en amar a otra? No. Así, pues, ¿de qué sirven los celos y los reproches? Se llora un poco y después debe uno consolarse como de la muerte, diciéndose que no hay remedio posible. El corazón lleno completamente de una mujer, no deja lugar a otra; pero, si empieza a vaciarse, viene otra y se mete toda entera con solo haber metido un dedo.

(Escrito al margen en marzo de 1875)

Se ve que (cuando escribí lo que antecede) razonaba con bastante acierto: solamente se ve que a la sazón era yo una criatura. ¡Esta palabra "amor" tan a menudo empleada...! ¡Pobre de mí! Hay también faltas de francés: todo eso habrá de corregirse. Ahora escribo mejor, no tan bien como querría. ¿En cuáles manos caerá mi diario? Hasta aquí no puede interesar a nadie, fuera de mí misma y los que me rodean. Yo querría llegar a ser un personaje tal, que mi diario interesase a todo el mundo. Entre tanto, yo lo continúo para mí misma ¿no será una gran cosa poder revisar toda mi vida?



(Foto Studium Daniel)

## M a r g a r i t a C h a l a

CUANDO en mayo, en los conciertos que en el Teatro Tivoli dió la Orquesta Sinfónica, presentóse ante un vasto público esta joven pianista, produjo una impresión enorme. Evidentemente, nos encontrábase ante un caso prodigioso de los más notables, porque Margarita, que aun no cuenta veinte primaveras, reúne ya cualidades como los más aventajados concertistas.

Además de un mecanismo ampuloso y brillantísimo atesora un acrisolado temple de intérprete. Con la mayor facilidad desglosa las páginas más difíciles de los grandes maestros, imprimiéndoles un impulso y diáfana dicción realmente sorprendentes.

El éxito alcanzado por Margarita Chala en su primera aparición ante el público fué de los más resonantes. La prensa unánime dedicóle sendos y encomiásticos artículos y los críticos más severos reconocieron a ella las más grandes cualidades.

Margarita Chala es de origen cubano, habiendo nacido en nuestra ciudad, en 1904.

Dada su vocación a la música, sus padres matricularonla en

la Escuela Municipal, donde cursó toda la carrera. En 1916 alcanzaba el premio de solfeo y teoría, y cuatro años después el de piano.

Presentóse en el concurso para la pensión que concede el Ayuntamiento, obteniendo la mayor victoria después de ruda lucha con contrincantes de grandes cualidades.

Sus estudios de piano principiálos con la profesora de la escuela citada, señora Sendris, ingresando más tarde en las clases de perfeccionamiento del maestro Canals. Este último ha sido para Margarita Chala no solamente un profesor, sino un padre que con una abnegación digna de todo elogio ha cuidado a su discípula hasta obtener el fruto deseado.

El éxito pronto fué conocido por las entidades musicales de Cataluña, habiendo hecho por sus principales ciudades una *tournee* que ha sido coronada por los mayores triunfos.

Margarita ha debido alejarse de nosotros por una temporada, que aunque corta, no dejará de ser excesiva para sus infinitos admiradores.

---

*Por causas ajenas a nuestra voluntad, este número ha salido con un retraso considerable. La fecha Marzo-Abril, va así sólo para evitar complicaciones y confusiones que podían surgir, pero no perjudicará en más los intereses de nuestros amables suscriptores que tendrán derecho a recibir 12 números consecutivos de nuestra revista. — N. D. A.*

# CONSEJERO

## ELLOS Y YO

Cartas y consejos de ellos y para ellos

**R**ESPUESTA a *Indeciso*: Voy a darle hoy la respuesta que le prometí en mi crónica anterior respecto a sus dudas sobre el casarse con una mujer avezada al lujo o simplemente pretenciosa.

La culpa de ese fundado temor suyo y el de muchos más, pues no es usted el único que siente miedo al matrimonio, la tiene la educación tan frívola e inútil que se da a la mujer en la inmensa mayoría de las familias de la clase media. A las señoritas de esta clase sólo se les enseña a maltratar un poco las teclas del piano, a pintar un ramo de flores que lo parecen o no lo parecen, a pasarse un año bordando un almohadón y a hablar el suficiente francés para hablar con... los españoles.

Como es natural, esta educación queda terminada a los 16 o 18 años, empezando entonces lo que podríamos llamar "caza del marido", que consiste en hacerse lo más visible posible y llamar la atención de todos aquellos chicos *bien* que ofrezcan posibilidades para llevar ante el altar a la linda novia. En este período se hace derroche de lujo, de pinturas y de vida, puesto que quieren acudir a todas partes y esto significa un desgaste de vitalidad.

¡Por fin ya apareció el príncipe ideal! Ya hay novio, y la niña, orgullosa, lo presenta a las amigas como antes les enseñaba el costoso vestido y el original sombrero, con la piadosa intención de darles *dentera*. Si el novio es un hombre distinguido y, sobre todo, de envidiable posición, entonces no sólo la novia gentil, sino toda la familia lo lleva en palmas.

Que esta joven en lo menos que piensa es en las sagradas funciones que le esperan en el hogar que va a formar, está por demás decirlo. En su cabeza inquieta y frívola sólo caben pensamientos fútiles y sólo la preocupa lo que pensarán sus amistades acerca de su rico y elegante *trousseau* y en los paseos y diversiones a que piensa asistir para lucir el maridito. Y lógico es que un matrimonio hecho en estas condiciones, sin tener una base sólida para sufragar tanto gasto, acabe de mala manera y la dicha huya de aquel hogar a los pocos meses de formado.

Afortunadamente, no siempre la desdicha se entroniza en las reuniones, aun cuando la mujer no esté educada en el ambiente que debe, porque cuando la joven es juiciosa y culta y ama a su marido, olvida por completo las diversiones mundanas y gustosa renuncia a sus frívolos placeres, para dedicarse a su esposo y al cuidado de su nuevo hogar. Y pronto, muy pronto la chiquilla que sólo se cuidaba de su linda personalidad, se convierte en la esposa complaciente y cuidadosa de su *home* y más tarde en la madre cariñosa, tierna y previsora, pronta al sacrificio.

Por regla general, esto último es lo que ocurre en la mayoría de los matrimonios, pues son muy raros los casos en los cuales la mujer, después de casada, sigue siendo la admirada muñeca de salón. Lo corriente es que ésta al despojarse del blanco velo, deje junto a éste la frivolidad para convertirse, por propia voluntad, en la dulce y abnegada compañera de su esposo y la amorosa madrecita de sus hijos.

Si su futura es, como me dice, una señorita sensata y culta, no tema unir su suerte a la de ésta, pues tengo la seguridad de que ella preferiría bogar en apacible lago guiada por usted, a seguir el ejemplo de su familia, siempre inquieta en medio del mar tempestuoso en el cual navegan sin orientación.

Cásese sin temor, porque una mujer buena e inteligente, sabrá hacer siempre la felicidad del hombre que la elija para esposa.

Y que sean muy felices, les desea vuestra afmma.

*Doctora Egeria*

# ELEGANTE

## CORRESPONDENCIA

*Anita*: Para fortalecerse las uñas haga una pomada con dos claras de huevo, 40 gramos de cera virgen y aceite de almendras dulces. Póngase todas las noches un poco de esta crema sobre las uñas y cúbrase las manos con guantes. En un período de un mes tendrá sus uñas fuertes y lustrosas.

*Rosa del valle*: Las señoritas no deben usar joyas costosas. Demuestran que no saben vestir las que así lo hacen. Sus perlas son los adornos más propios para las jóvenes.

*Apasionada por la música*: A mí me gustan todos los instrumentos de cuerda; pero el violín es mi predilecto. Cuando es tocado por manos expertas, es la música que más habla al alma, y oyendo sus mágicos sonidos el espíritu se eleva a ideales o ignoradas regiones en donde todo debe ser dulzura y armonía. Las notas de un violín son siempre un divino sedante para el alma inquieta.

*Ana María*: Ese pequeño defecto del rostro le desaparecerá con unas cuantas sesiones de masaje dado por un experto. Si me manda sus señas particulares, le indicaré uno de toda mi confianza.

No tema molestarme, pues con el mayor gusto le contestaré siempre.

*Una desesperada*: Crea que hace mal en desconfiar de los masajes, pues precisamente es uno de los medios más eficaces para hacer desaparecer las arrugas.

Las corrientes eléctricas también son muy buenas, pues tonifican y dan la tersura ansiada.

Deme su dirección particular y le diré la de un especialista en belleza y de un experto masajista que con las aplicaciones de fango le dejará el cutis tan fresco como en la primera infancia.

*Numa en femina*: ¿Quiere usted saber que es amor? Me parece muy difícil poder aclararle este enigma que sabios, poetas y hombres de ciencia no han podido descifrar. Los sabios opinan que el amor es una ilusión que cada uno se forma a su manera, los poetas creen que amor es algo tan bello, tan sublime que, aunque se sienta el alma inundada de este dulcísimo afecto, no se puede explicar, y los hombres de ciencia dicen que el amor es solo la atracción natural de los seres. De las tres opiniones, yo me quedo con la del poeta, pues ésta, por lo menos, eleva el alma por encima de las vulgares materialidades de la vida.

Así que, según mi modo de pensar, amor es algo tan bello, tan noble, que por sí solo, ennoblece todo lo que toca. Y, a su disposición, bella consultante.

*Luz Radiante*: El cabello rubio es muy bonito y favorece y rejuvenece mucho. El Henné, bien aplicado, da un rubio dorado hermosísimo. En cualquier peluquería buena se lo teñirán. Es vegetal y por eso es la tintura más inofensiva.

*Mary*: Los sombreros de paja se llevarán mucho este verano y en verdad son muy propios para la estación. Ya se ven algunos; pero le aconsejo que para comprarse el suyo, espere hasta fines de este mes. Muy agradecida a sus amables frases.

DRA. EGERIA

NOTA: Por motivos de salud no pude contestarles en el pasado número. Les ruego me perdonen.

**JABÓN DE LACTÉINE E. COUDRAY**

EL JABÓN PERFECTO POR EXCELENCIA

**Polvos de Belleza - E. COUDRAY - París**

TALISMÁN DE JUVENTUD INCOMPARABLE

EXÍJALOS EN TODAS LAS BUENAS PERFUMERÍAS

# LAKAO - HENNÉ

H. LAPORTE

ABSOLUTAMENTE INOFENSIVO : RESULTADOS MARAVILLOSOS Y LOS MÁS RÁPIDOS

Obtiene  
**LAS MÁS BELLAS  
Y MÁS NATURALES  
TONALIDADES**



Se encuentra en las  
mejores casas de Per-  
fumería y Peluquería

FÁBRICA FRANCESA DE TINTURAS

BERDIN & HUE, SUCCR. 2, RUE DU RÉNARD - PARIS

## SERVICIO DE PATRONES A MEDIDA

de  
*Elegante*

### LISTA DE PRECIOS

	En papel	En glasilla
	Pesetas	Pesetas
Blusa, chaleco o peinador . . . . .	2	6
Falda . . . . .	2	6
Chaqueta . . . . .	2	6
Traje sastre (dos piezas) . . . . .	3'50	10
Vestido de paseo . . . . .	3'50	10
Abrigo . . . . .	3	10
Camisa de noche . . . . .	2'50	6
Camisa de día . . . . .	1'50	5
Pantalón . . . . .	1	4
Cubrecorsé . . . . .	1'50	5
Combinación . . . . .	2	6
Pijamas . . . . .	3'50	10
Vestidos para niños, hasta ocho años . . . . .	1'50	5
Vestidos para niñas, hasta doce años . . . . .	2'50	8
Abrigos para niñas, hasta cinco años . . . . .	1'50	5
Abrigos para niñas, hasta doce años . . . . .	2'50	8
Otros patrones especiales, desde . . . . .	3'50	10

Para recibir estos patrones, mandar por correo a nuestra Redacción: Diputación, 195, Barcelona, el importe en sellos o libranza del Giro Mutuo, las medidas o la talla y el modelo escogido en nuestra revista o en otra nacional o extranjera, siempre que no figure nombre de modisto alguno bajo dicho modelo.

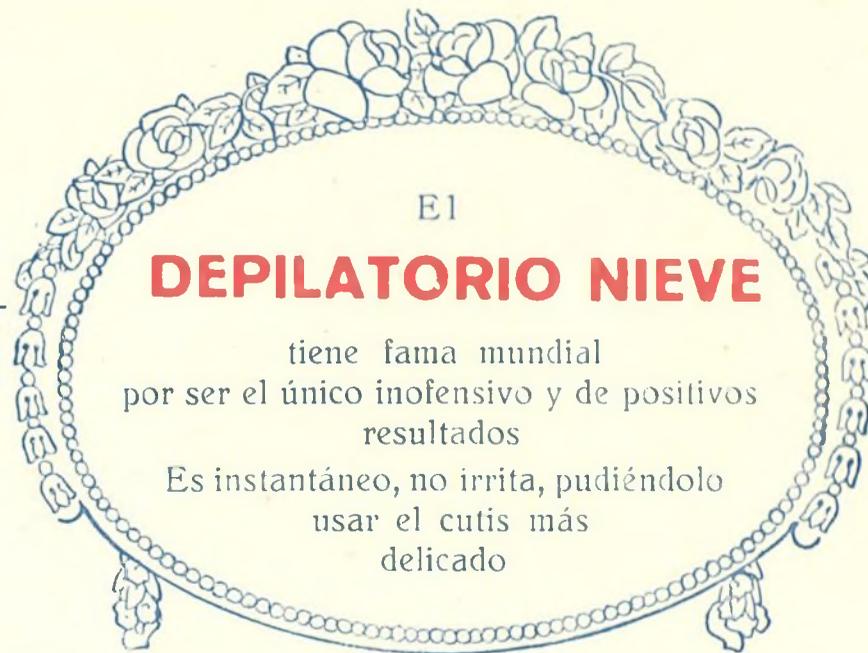
Es en el cuadro de los salones  
de V. que deben fotografiarse  
sus últimas creaciones por

## F. DE BAÑOS

para publicarlas en  
ELEGANTE



Con un aviso por escrito a F. DE BAÑOS, San Pablo, 75  
o a la Administración de ELEGANTE me será grato  
visitarle con mi extenso catálogo



El

## DEPILATORIO NIEVE

tiene fama mundial  
por ser el único inofensivo y de positivos  
resultados

Es instantáneo, no irrita, pudiéndolo  
usar el cutis más  
delicado

*Pidanse muestras en PERFUMERÍAS, DROGUERÍAS Y FARMACIAS*

# INOCUIDAD ABSOLUTA

EN EL TEÑIDO DE LOS CABELLOS

POR MEDIO DEL

## HENNÉ BROUX

TODOS LOS TONOS DEL COLOR

PRODUCTO enteramente nuevo, vegetal en todos sus componentes, garantizado en la carencia de sales metálicas, de para, y de toda substancia nociva al cuero cabelludo, a la piel y a la salud

**Seguridad completa  
para los señores peluqueros  
en todos los casos**

RIQUEZA incomparable de matices. ÉXITO SEGURO Y GARANTIZADO si se observan las instrucciones del prospecto. Modo de empleo fácil, sencillo y tan rápido como el del Henné natural

*Envío gratis del prospecto y de toda suerte de instrucciones sobre pedido*

*Unicos inventores y preparadores: V<sup>VE</sup> BROUX & FILS 9, rue Richemont - PARIS*

*Casa fundada en 1870 - Fábrica en COLUMBES (Seine)*

*Para recibir contestación inmediata, escribir claramente en el sobre SERVICE E*



Composición de R. Lelong

## Ya es vieja...

Ningún danzante va a invitar a la que juzga que «ya es vieja» para divertirse todavía... A los treinta y cinco años, es la injusticia cruel de los cabellos grises. No dejéis aparecer este estigma prematuro de la inexistente vejez, porque L'ORÉAL puede devolver a vuestros cabellos — rápidamente y con seguridad — su resplandeciente color de la juventud

# L'ORÉAL

**TINTURAS INOFENSIVAS PARA EL CABELLO**

DE VENTA EN PELUQUERÍAS Y PERFUMERÍAS

Pídase el folleto «El primer cabello gris» que gratis y discretamente remite el Concesionario en España:  
PEDRO SUÑER, Alta San Pedro, 59, Barcelona

TIPOGRAFIA CATALANA  
Vich, 16 · Teléf. G. 1471

Ayuntamiento de Madrid